BONDIA® ARUBA

Dialuna 30 di November 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Nepotismo no a cuminza...
Cu Donald Trump...

Oduber :

Canadian Bank no kier cumpli



Pagina 2

- **Sindicatonan disgusta cu nombracion y compensa coordinadonan**
  Pagina 3
- **Minister Glenbert Croes kier bin cu WW uitkering**
  Pagina 2
- **Turista Mericano a perde su bida den accidente**
  Pagina 12

Ainda no a trata propuesta di descolonisacion



Pagina 7

Mafia Hulandes ta indica guera entre gang



Pagina 26

Aruba lo participa den Football for Friendship World



Pagina 14

Minister Dangui Oduber ta rabia

'Canadian Bank no kier cumpli y Lotto pa Deporte no kier haci nada'



Minister di Deporte, Dangui Oduber ta rabia cu Canadian Bank Note Company y tambe cu Fundacion Lotto pa Deporte.

E disgusto di e mandatario tin di haci cu Canadian Bank Note Company no ta cumpliendo cu e suma cu ta para den e contract pa promove deporte y actividad deportivo local. Pero di otro banda e ta haya cu Fundacion Lotto pa Deporte no ta haciendo nada pa Canadian Bank Note Company cumpli cu nan contract y pa nan paga e debe cu nan tin.

Den e caso aki e instancia mester paga 2 miyon florin cu nan ta debe pa asina sigui yuda e sector deportivo. Pero tambe pa nos atletanan por participa na eventonan internacional y tambe pa nan por haci inversion den infrastructura deportivo. Entre nan e dos stadion cu a wordo afgekeurd pa FIFA y CONCACAF, cu ta haci cu Aruba no por hunga den su propio pais.

El a bisa cu pais Aruba tin cu paga mas cu 40 mil florin pa bay hunga weganan internacional na Corsou. E mandatario ta cualifica e situacion aki como un berguensa y un caso hopi lamentabel. Vooral si nos tin un compania manera Canadian Bank Note cu 'a strica asina hopi placa' e ultimo añanan aki, el a laga sa.

Pero awor cu mundo henter ta confronta e pandemia di Covid, Canadian Bank Note Company ta abstene di cumpli cabalmente cu e contract, cu e argumento cu nan a perde placa.
Nan no kier cumpli cu e 4 miyon florin di e aña aki, sino cu e aña aki nan ta bay paga solamente 2 miyon. E ta lamenta cu un compania asina grandi y respeta, cu mester tin tur e reservanan di mundo pa cumpli cu e contract cu nan a bay di acuerdo cune, awor ta resulta cu nan no kier cumpli. Segun e mandatario, esaki ta un di e discusion cu su ministerio tin cu e Fundacion Lotto pa Deporte, ya cu nan tin e contract cu Canadian Bank Note, pero nan no ta presiona pa nan paga y cumpli cu nan compromiso.

Debe di Canadian Bank Note

Ta asina cu desde aña 2017 e entidad aki mester duna 4 miyon florin pa aña pa Stichting Sportsubsidie Aruba. Pero e tres ultimo aña aki nan mester traspasa 4.5 miyon cada aña. Pero actualmente nan tin un debe di 2 miyon florin.

Pero e aña aki Canadian Bank Note Company a bin cu e argumento cu debi na e situacion di Covid cu a causa cu nan benta a bay atras, y cu nan no a produci entradanan manera nan a presupuesta, nan no por cumpli. Awor nan no kier honra e contract y esaki tin e mandatario di Deporte rabia.

"Ora cos ta bon. Ora nan ta bende entre 50, 60, 70 miyon florin na lotto, e ora si nan kier paga solamente 4 miyon florin," el a declara. Nan no ta paga mas pasobra eynan nan ta bisa cu un contract nan tin. Pero den temporada di menos benta awor Canadian Bank no kier cumpli cu e contract.

Segun minister Oduber, Canadian Bank Note Company tin cu traspasa e fondonan pa Fundacion Lotto Pa Deporte cu na su turno tin cu pasa e placa aki pa Stichting Sportsubsidie Aruba, ta debe pais Aruba 2 miyon florin. E ta haya cu si berdad nan kier contribui na deporte manera nan ta propaganda, nan mester "pone accion na nan bunita palabranan," el a bisa.

Den e caso aki Lotto pa Deporte ta esun cu mester reclama y exigi Canadian Bank Note mas placa pa deporte. Mientras cu e ta mira cu durante 3 aña largo, directivanan di Lotto pa Deporte ta come y bebe cu e fondonan destina pa deporte. Pero nan no ta lucha pa e sector aki por haya mas fondo pa inverti den deporte.

Minister Oduber ta spera cu Canadian Bank Note Company tin e disponibilidad pa sinta na mesa cu gobierno pa negosha y duna nos pais loke nos tin derecho dje cu ta e 2 miyon cu nan ta debe na pais Aruba. Pues e ta haya cu na final di dia e compania aki tin un debe cu pais Aruba pa asina e deportistanan y federacion deportivo por haci bon uso di e placa aki.

Pa atende cu ola di desempleo pa 2021

Minister Glenbert Croes kier bin cu WW uitkering

Diahuebs ultimo, minister di Labor y Asunto Social, Glenbert Croes a tene un reunion riba terminacion di e ayudo di FASE, y tambe riba e tipo di ayudo social cu gobierno lo bay otorga pa mitiga e efecto cu Covid a causa den nos comunidad debi na e cantidad di persona sin trabao. Tambe e ta preparando un nota pa Conseho di Minister pa tuma un decision riba e tipo di ayudo pa persona desemplea den un forma mas structura.

Ta un hecho cu FASE ta termina dia 31 di december, y e ta haya cu gobierno mester ta prepara pa e desafionan di aña venidero. Pa e mandatario di Labor y Asunto Social, aña 2021 lo por bira uno hopi mas dificil compara cu 2020. Nan ta premira retiro masal pa e aña cu ta bini. E ta haya cu pais Aruba mester ta prepara pa e trahadonan cu ta perde entrada, kico lo bay pasa cu nan. Si no tin FASE, por lo menos mester tin algo na su luga cu por substitui loke e ayudo aki ta representa actualmente na 3.729 persona na luna di october ultimo.

Pa atende cu e situacion binidero – segun e mandatario – nan ta trahando riba un solucion structural, ya cu FASE tabata transitorio rumbo pa un solucion structural permanente. Nan ta trahando loke ta yama na Hulandes WW uitkering (Werkeloosheid wet uitkering) un ley cu ta brinda proteccion na e desempleadonan. Den e ley nan kier hancra cu esun cu ta keda sin trabao ta bay haya un compensacion pa atende cu nan compromisonan prioritario y logra sobrevivi. Tanten cu gobierno pa medio di Plataforma Nacional di Trabao cu tur departamento uni, ta traha riba e facilidad di empleo y alocacion di un trahado cu a perde trabao.

E ta haya cu den su reflexion di fin di aña como minister di Labor y Asunto Social ta bay ta pa tur hende cu a perde nan trabao a causa di e pandemia y crisis di Covid, y tambe su reto pa 2021, ta bay ta pone tur hende cu a perde entrada y trabao, back na trabao.

Pero mientras tanto, durante e periodo cu nan a perde trabao, nan mester keda sobrevivi. P'esey structura di asistencia social pa yuda e hendenan desemplea mester wordo haci structural y hinca den base di ley manera Hulanda tine via WW uitkering of asistencia social pa desempleado.



Sindicatonan disgusta cu e cultura di sigui nombra y compensa coordinadonan

Ambtenaarnan no ta haragan, sino kier balans entre nan sacrificio y esun di Gobierno

Gobierno a informa sindicatonan SADA, SPA y SIMAR cu no por descarta cu den futuro lo tin otro medida. Asina Presidente di SADA Edward Maduro a bisa recientemente, den presencia di Josephine Albertus di SIMAR y Joselino Dirksz di SPA.

E sindicalistanan a mustra cu nan ta realistico y no ta exclui cu tin mas medida den futuro, pero no kier keda confronta cu un hecho. Kier pa Gobierno informa tur de inmediato y no laga un decision bin manera un baño di awa friu. "Nos kier pa Gobierno ta habri y sincero. No warda te na ultimo momento pa informa. Tin hopi rumor cu ta core rond, unda ta bisa cu Hulanda lo bin corta sin piedad. Nos lo keda vigila di cerca. Nos ta spera pa Gobierno cumpli cu su palabra, y keda sincero cu e ambtenaarnan."

Pa e motibo aki e sindicatonan ta exigi cu tin dialogo continua cu Gobierno, pa mira con toch por yega na compensacion pa locual a perde. E por ta, manera a indica dia 6 di November, den forma financiero, of tambe traha menos ora. "Mi ta kere cu ta algo normal ora cu ta entrega," Maduro a bisa. El a compara e peticion aki cu e inhaalmaneuvre y tambe dianan ATV cu a ricibi despues cu a entrega salario na 1985. Maduro ta admiti si cu e crisis awe ta mas severo cu na 1985, pero toch kier sa con Gobierno lo busca forma pa compensa locual a perde."Mester tene cuenta cu ambtenaar tambe ta hende, y cu ta pasando den duro. Kizas un menos cu otro."

Corta den toelage como ehempel

Como tal a urgi Gobierno pa fungi como ehempel, pa corta den e toelagen. Esta compensacionnan pa cierto funcionnan. SADA a manda un carta caba for di algun luna pasa pa pidi esaki, pa dirigentenan di pais actua como ehempel y entrega tur placa adicional cu nan ta cobra riba nan salario. "Tambe 'tot nader order,' mescos cu pa ambtenaarnan. Segun Maduro, e mandatarionan, pero tambe nan coordinadonan ta ricibi varios toelage cu ta compensa e perdida di salario. E ta conta pa Parlamentarionan, e coordinadonan pero tambe e pensionadonan cu ta trahado pa Gobierno y ta cobrando salario y toelage, e sindicalista a bisa.

"No ta husto cu e ambtenaar cu ta den schaal 4, cu tin 2 a 3 mil florin di entrada, ta perde 12.6 porciento, pero e Ministernan mes, e Coordinadornan, e Parlamentarionan ta gosa di toelage. Si Gobierno ta husto, lo para tur e toelagenan 'tot nader order.'" Maduro a bisa cu si Mandatarionan, Parlamentarionan ta sincero, nan tambe ta solidario y husto. No por ta asina cu e ambtenaar chikito si mester entrega, pero esnan cu no ta traha y ta cana rond den Bestuurskantoor si ta cobra toelage, y como tal ta sinti e reduccion menos duro cu e ambtenaar regular, ta locual Maduro a splica.

Otro grupo di persona cu ta sintiendo e efectonan pisa ta e pensionadonan cu ta sacrifica caba na 1985, y awor atrobe ta corta den locual nan ta ricibi tur luna, "pero coordinadonan si ta cobra nan toelage. Mi por bisa cu mi ta haya hopi yamada di pensionadonan cu ta haya e reduccion algo hopi inhusto, net nan cu a traha pa e pais aki, atrobe nan mester pasa den e screment aki y ta mira cantidad di coordinado ta cana rond cu toelage."

Otro sindicato di empleado publico ta keto

E tres sindicatonan ta representa un grupo di empleadonan publico y otronan cu ta ricibi salario subsidia di Gobierno. Pero tin ainda e otro sindicatonan di empleadonan publico cu pa un of otro manera no ta brinda e informacion na nan miembronan. Como tal, varios miembro di otro sindicatonan ta sigui yama SADA pa haya mas informacion, pa haya sa kico a pasa den e reunion cu Gobierno.

Sinembargo, te hasta Gobierno mes ta parce di no por duna mucho detaye, pasobra hopi di e plannan no ta detaya y ta pendiente di e Organo di Reforma y Desaroyo, COHO specifica esakinan. "Nos a haya e documentonan di COHO y tur cos a keda mescos. Pero no tin un splicacion adicional riba e landspakket."



Maduro ta haya normal si cu Hulanda a determina cu no lo tin reduccion den presupuestonan di e asina yama orde diensten, esta cu Polis y Aduana, cu pa casualidad tin su sindicatonan cu si ta hiba palabra. "E ta mas cu logico, pasobra si ta bay corta den KIA, ken ta cuida e presonan. Si ta corta den Polis, ken ta bay ta encarga cu orden publico. E ta logico cu no por corta den e servicionan aki, pasobra ta trece destabilidad formal den e pais aki."

Pero esey ta haci tambe cu net SADA, SEPPA y SIMAR ta relativamente fuerte para. Segun Maduro, ta e tres sindicatonan aki a tuma e iniciativa pa busca mas informacion, aunke cu tur otro tabata invita. "E ta bisto si cerca miembronan di e otro sindicatonan, pasobra nos di SADA ta haya hopi reaccion di miembronan di otro sindicatonan cu ta representa empleadonan publico. Mescos ta conta pa SIMAR y SPA. Tin algo pasando, pero no ta keda na nos pa investiga kico ta pasando den un sindicato. Nos tin nos reglamento pa cumpli cune." Edward Maduro a bisa cu e no por specula pakico e otro sindicatonan no ta papia di e tema awor aki.

No ta haragan

Sindicatonan y ambtenaarnan no ta haragan, Albertus, Maduro y Dirksz a enfatisa. Edward Erasmus a ripiti cu e tres sindicatonan ta bon consciente di e situacion penoso di hopi Arubiano.

Nan ta consciente cu tin un cantidad di ciudadano cu no tin ningun entrada y cu ta depende di donacion di cuminda pa nan sobrevivencia. Pero e mandato di SADA, SIMAR y SPA ta pa para pa nan miembronan. Emocion of pensamento personal no ta parti di e trabou.

"Nos tur tin famia afecta. No tur ta ambtenaar. Nos tur tin famia cu ta afecta directamente. Pero nos no ta vocifera nos deseonan personal, sino locual nos miembronan kier. Locual nos ta mira ta e desbalansa entre e Ministernan, Parlamentarionan y Coordinadornan versus e ambtenaarnan," Edward Maduro di SADA a bisa. "Esey ta locual nos ta evalua. No tur ambtenaar ta gana un schat di placa. Tin ambtenaar cu despues di 31 aña, no a sali di schaal 3, ganando como 3 mil florin pa aña. Nan ta perde, pero nan ta wak si con un hende cu Gobierno a nombra ta strike 8 mil florin mas toelage." E ta enfatisa cu ta busca e balans, unda cu no sin mas un Gobierno por pidi pa ta solidario, pero den cas mes no ta aplica esaki. Maduro ta ilustra cu por ehempel Prome Minister mes ta haya como dos a tres mil florin di toelage pa luna. "E ta algo cu ta biba den comunidad. Ban haci'e honesto. Tin pensionado, no solamente ex Minister, pero otro cu tin pensioen cu ta traha como coordinador y ta cobra toelage." Ehempel ta e Cumbre di 6 di November, unda "ma conta como 15 coordinado ta cana rond, unda tabatin 10 representante di sindicato. Entre nan pensionadonan cu ta ofrece bebida na Prome Minister. E ta insolito pa mira con ta nombra personanan pa 5 aña."

Edward Maduro ta consciente cu ta bay tin hende cu ta critica e sindicatonan cu nan no ta tene cuenta cu e situacion actual. Pero locual e sindicatonan di nan banda ta mustra cu Gobierno ta sigui practicanan di pasado, unda ta sigui nombra hende y ta sigui traha cu cantidad di coordinado, algo cu e Gobierno actual a critica di esun anterior. "Personalmente mi ta spera cu Hulanda lo para nan. Un revision di aparato gubernamental lo por pone fin na patronahe."

Fundacion Hunga Teca:

"Wega ta hopi importante den desaroyo di mucha"



Asina a duna di conoce Yamila Hoevertsz-Kock, presidente di Fundacion Hunga Teca, ken durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a splica loke nan a haci durante e temporada di pandemia di Covid-19 y e prome lockdown cu a causa e ceramento di nan luga.

Hoevertsz a informa cu e fundacion no a sinta keto durante e temporada ey y nan a yuda Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) bin cu dos campaña. Un di nan tabata trata di paketenan pa muchanan haci obra di man, pa motibo cu FPNC sa precies cua famia tin cuanto mucha di cualkier edad.

Pa esaki nan a acerca un compania local cu a duna e fundacion prijsnan special pa haci e paketenan. E ora ey nan a cuminsa yama of tuma contacto cu amigonan, hende conoci y famia pa asina nan por haya e placa cu tabatin mester pa cumpra mas di 300 pakete di obra di man.

Hoevertsz a bisa cu dos di e boluntario mas hoben di e fundacion, cu no tabata den grupo di riesgo y tabata traha conhuntamente cu FPNC, a parti e paketenan pa e famianan cu tabatin necesidad.

Di e otro campaña, el a conta cu ora scolnan a cera cu muchanan tabata hopi na cas, hopi mayor a perde nan trabao y nan no tabatin placa pa cumpra co'i hunga pa muchanan. Igualmente nan a tuma contacto cu famia, amigonan of hende conoci pa puntra nan si nan tabatin cos di hunga den bon condicion, pa duna esey como donacion.

Na un mall conoci, fundacion Hunga Teca a coloca algun caha pafo y asina personanan cu kier a yuda laga e co'i hunga, cu despues e boluntarionan a pasa busca nan pa haci esakinan limpi, haci e mesun proceso cu FPNC pa parti co'i hunga pa famianan por haci uso di nan.

"Den e prome lockdown e hende a coopera cu nos masha hopi mes, tabata algo increibel" Hoevertsz a sigura.

Di mesun manera, el a recorda cu aña pasa nan a haya un donacion di tablet door di Fundacion Kiwanis Palm Beach y esey a yuda hopi na e momento cu algun mucha no tabatin hermentnan pa haci nan les online na cas. E ora ey, director di scol Santa Filomena a tuma contacto cu e fundacion pa nan por fia e tablet pa e muchanan y asina nan por sigui cu nan les online for di nan cas.

Hoevertsz a señala cu Fundacion Hunga Teca tin tres siman habri caba na e mesun luga YMCA na San Nicolas, pero cu nan a cambia e concepto di orario. Personanan interesa pa bishita e luga sin afspraak, por acerca nan diahuebs atardi desde 3.30 te cu 5.30, manteniendo e reglanan sanitario di DVG den e cual personanan y muchanan tin cu bisti nan tapaboca.

Pa traha un afspraak pa dialuna, diaranson of diabierna, hendenan por comunica na number di telefon 566.5011, 733.5505 of 594.3334; e motibo di esaki ta pa e luga no keda habri por nada na momento cu no tin hende pa atende.

Ademas, Hoevertsz a informa cu nan a crea un experimento cu ta trata di 'muchanan ta bin cerca nos y nos ta bay cerca muchanan'. Di esaki el a sigura cu diaranson ultimo nan a reuni na Parke Curason cu algun co'i hunga y a duna algun informacion. "Nos a ripara cu muchanan cu tabat'ey tabata intriga pa haya sa kico tabata e otro weganan cu nos a trece", el a afirma.

Hoevertsz a bisa cu tur delaster diaranson di luna nan lo ripiti e actividad aki na diferente luganan, esun cu muchanan ta frecuenta, unda lo splica muchanan y nan mayornan loke Hunga Teca ta y kico nan ta ofrece.

"Ta bon pa conoce e importancia di wega den desaroyo di mucha" Hoevertsz a expresa. Segun el a declara, ora un mucha ta hunga e ta desaroya su celebro, sesonan ta bira mas grandi y door di esey e por siña miho y tambe e por memorisa miho. Tambe a enfatisa cu ora e celebro ta crece su habilidad pa comunica y pa crea un vocabulario ta mas grandi, door di esey e ta capta un idioma mas lihe, vooral su idioma materno cu ta hopi importante y door di esey e por siña otro idiomanan mas facil.

Ademas, el a menciona cu ora muchanan ta hunga cu bais, core y haci otro actividadnan nan ta desaroya un salud fisico, pa motibo cu un di e problemanan mas grandi cu Aruba tin awor ta muchanan cu ta sufri di obesidad, sobrepeso y diabetes, cu nan ta sedentario for di mucha y esey tin consecuencianan pa nan salud, e ta algo hopi preocupante.



Aumento di Covid na Merca por afecta high season na Aruba



Minister di Turismo, Dangui Oduber por wak caba cu turismo keto bay ta creciendo gradualmente. Sinembargo ainda nan no por pronostica con turismo lo bay den luna di december y januari.

E mandatario ta wak con e casonan di Covid ta subiendo exponencialmente na Merca. Obviamente – segun e mandatario – ora cu e casonan ta subi na Merca e tin consecuencia pa Aruba. Nan ta monitoriando e situacion aki.

A pesar cu gobierno a dicidi di flexibilidad algun reglanan durante e temporada di Pasco y Fin di Aña venidero, comunidad ta cuminsa wak cu preocupacion cu e cantidad di casonan a cuminsa scala. No solamente e casonan registra localmente sino e casonan di Covid positivo importa.

Despues di registra menos di 10 caso positivo pa dia y menos cu 100 caso activo, por ehempel diasabra ultimo a wordo registra 25 caso nobo riba un dia so, di nan 22 residente y 3 no residente. Pa un total di 124 caso activo. Mientras cu ayera DVG a raporta un total di 5 caso nobo di cual 3 tabata no residente pa un total di 114 caso activo.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Nepotismo no a cuminza...
Cu Donald Trump...

Si cos bay bon, na Merca lo cuminza atrobe un periodo unda custumber y norma cu ta existi desde inicio di e republica, lo bira normal. Esey ta loke mayoria cu a vota pa Joe Biden ta spera y loke el a priminti di haci. Pa cuatro aña largo e pais a sufri di un tormenta perfecto di un politico populista cu a cuestiona y pone un banda tur custumber y norma na Washington, nombrando y kitando hende di trabao no via un carta decente, sino via Twitter. E hendenan cu el a nombra no tur tabatin e background profesional necesario, pero esey no tabata import'e ni un soberano comino, al contrario, den su afan pa destrui loke e tabata mira como e conspiracion gubernamental den gobierno federal e tabata nombra hopi hende cu no lo a keda confirma den e añanan promer cu el a bira presidente.

De paso el a haci algo cu ningun presdente promer cune a tribi di haci, hincando henter su famia, cu yerno cu tur, den su presidencia. Contal cu su alrededor tabata mustra tur aspecto di loke na Merca cu cierto desprecio tabata yama un 'banana republic'. Y, ora e haya critica riba e manera di actua aki, e contesta tabata un simple 'y unda ta skirbi cu mi no por haci esaki?' Manera den otro democracia representativo, no tur cos ta 'skirbi den piedra' y tanten tur hende ta sigui e regla di oro cu supuestamente tur mester conoce, no tin problema, pero dia yega e tipo cu no ta importa bolter tur cos boca abao, no tin nada pa para nan. Esey a pasa na e pais mas poderoso di mundo durante e presidencia di Trump, y a resulta cu un gran parti, no e parti mas grandi, tabata y ta completamente di acuerdo cune.
Pero, contemplando tur loke a sucede na Merca durante e epoca turbulento aki, cu na Aruba tambe a keda ampliamente discuti y debati, nos no mester ta sorprendi, pasobra nos a mira e cos aki a pasa tantisimo vez na otro paisnan. Ademas, cierto di e caracteristicanan di e populismo estilo Trump nos por reconoce tambe den e estilo di goberna aki di ultimo decadanan. Nos tambe a cuminza algo mas cu trinta aña pasa cu un cantidad di tradicion, cu tabatin nan base den e tradicionnan gubernamental Hulandes, unda tin hopi cos cu no ta skirbi den piedra, pero ta norma y valor cu pa mayoria, no tur, tambe ta algo sagrado y cu mester cumpli al pie de la letra. Asina nos a cuminza cu e mandatarionan cu tabata sinta na Bestuurskantoor cu un par di ayudante, mientras nan profesionalnan tabata hinca den e departamentonan. Den inicio di añanan nobenta a cuminza na grandi cu e fenomeno di 'coordinador' cu por tabata un profesional respeta cu tabata sa su trabao, pero por tabata tambe un persona sin ningun educacion, cu ta haci... kico eyden realmente? Tambe esaki a bay acompaña pa e fenomeno di e asesor cu ta contrata via di su compania, di e manera ey evadiendo e normanan di salario normal cu ta conta pa e empleado publico. Y si e tempo ey, o awor, un hende bisa o critica e manera di opera aki, e por a haya e respuesta: "Y unda ta para cu mi no por haci esaki?"

Tambe ora un mandatario ta arma su oficina cu algun dozijn di famia y amigo, cu of sin scol, y e haya critica riba esey, bo por spera e pregunta: "Y unda ta para cu mi no por nombra mi hendenan di confianza"? E critica di algun intelectual cu esaki ta ser repudia internacionalmente bao di e termino 'nepotismo' no ta haci ningun impresion, ni riba e politico en cuestion, ni su seguidornan cu talvez ni conoce e concepto, pero si su traduccion local: 'friends & family'...

E caso cu actualmente ta hala atencion ta esun di e despacho di e ministro encarga cu Salubridad Publico, cu ta declara cu cierto iritacion cu "nos no ta haciendo nada ilegal". Tuma literalmente e por tin razon, pero e no ta mustra comprension cu moralmente e no ta actuando corectamente. No ta pasobra e tin hende den su despacho cu no tabatin pakico di ta eyden 'in the first place', e por ignora interesnan di otro hende den e afan pa crea un solucion, den su vista factible, pero cu ta carece di tuma na cuenta interes di otronan. Pakico e mandatario aki no tin interes pa resolve e miyon florin cu a bay perdi di nos placa den AZV, di e caso di laboratorio di Hospital, pero e director mester bay pa otro tipo di maniobra di e ministro? Ademas, unda interes di e pacientnan a keda? No ta trata aki di un simple trasporte manera ta taxi bo ta core, sino di un tarea cu ta requeri un poco mas cu esey. Nos no a tende si e hendenan aki ta equipa pa esey.

Nos por observa cu nada no a cambia, nos mandatarionan ta keda bisa cu nan no ta haciendo nada malo, nepotismo ta algo 'normal' aki... Si nos tabata kier lanza un teoria di conspiracion, nos lo por a bisa cu Trump a siña nepotismo na Aruba, durante un biahe incognito...

Sindicatonan tabata kier a tende di Gobierno kico pa spera na 2021

Gobierno mes no por duna mucho detaye kico ta spera e empleado publico den futuro, pero esey no ta kita afo cu sindicatonan ta para pa derecho di nan miembronan. SADA, SIMAR y SPA a reuni cu Gobierno riba e landspakket y particularmente, e consecuencianan pa e miembronan cu a entrega salario y beneficio 'tot nader order' sin cu tin claridad. Esey tabata e meta di e splicacion di e tres sindicatonan y nan presidentenan.

Edward Maduro di SADA, den presencia di Josephine Albertus di SIMAR y Joselino Dirksz di SPA a enfatisa cu empleadonan publico kier claridad di nan posicion y salario, mientras cu un tercera parti di comunidad ta depende di donacion pa come. "Nos tur tin famia afecta. Josephine, Joselino ay ami no t'ey pa vocifera nos pensamento personal. Nos mester papia conforme deseo di nos miembronan."







Kico pa spera na 2021
Y e miembronan ta empleadonan publico cu a entrega 12.6 porciento di nan salario y beneficio pero kier claridad di Gobierno kico ta spera pa e siguiente aña. "Locual nos ta haci ta 'toets' (midi) e desbalansa entre Ministernan, Parlamentarionan y Coordinado cu locual nan ta ricibi como toelage, y corda comunidad cu no tur ambtenaar ta gana riba 3000 florin."

Edward Maduro di SADA a duna un ilustracion di e reunion informativo cu tabatin cu Conseho di Minister siman pasa. Tur sindicato cu ta representa empleadonan publico a acudi na e encuentro, unda a pone enfasis na Gobierno cu unicamente tabat'ey pa haya informacion. "Nos no a duna aprobacion ni pa duna luz berde pa kita algo. E tabata pa busca informacion di Gobierno y e landspakket, pa sa kico e landspakket ta nifica pa nos miembronan."

Maduro a bisa cu miembronan ta hopi preocupa y tabata kier claridad riba kico ta spera nan. "Ningun momento e reunion tabata pa acorda cu algo."

Desde nei Gobierno a informa empleadonan publico cu e cortamento den salario y beneficio di 12. 6 porciento ta 'tot nader order,' esta te proximo aviso. Pero e tempo ey, no a sinta mes cu sindicatonan pa yega na un acuerdo pa corta den e salario ni e porcentahe. "A hisa benta corta, sin tene cuenta cu sindicatonan," Maduro a splica. "Locual nos a pidi cu pa un otro biaha, reuni y delibera cu sindicatonan."

Tambe a toca e carta cu sindicatonan a presenta na principio di November, y tabata sa kico ta bay logra cu e peticionnan describi den e carta, cu ta entre otro e compensacionnan pa locual trahadonan publico a perde. "Nos tabata kier sa si tin un 'si' of si e ta un 'no,' of kico por tin riba mesa cu Gobierno por ofrece e ambtenaarnan. Manera tur hende sa a corta salario y unico cos cu kier ta un trato husto y igual na otro sectornan di nos pais cu tambe a sufri cortamento di salario. Esey tabata e enfoke di e reunion.

Evalua na 2021
SADA, SIMAR y SPA tabata e sindicatonan cu a pidi e reunion cu Gobierno sinembargo a opta pa invita tur otro cu tambe ta representa otro trahado publico.
Maduro a sigui bisa cu e tres sindicatonan ta kere cu mester bin asina yama 'toetsmoment,' esta evaluacion di e decision. Esaki mester sosode na 2021. Nos sa cu e cortamento ta te 'nader order' pero nos ta sinti cu t mas cu necesario pa determina e 'toetsmomenten.' pasobra Gobierno ta optimista pa e recuperacion na 2021. y pa e momento ey ta pidi e evaluacion, cada dos tres luna, pa asina haya informacion con e desaroyo di Aruba ta bayendo.

Segun Maduro, esaki ta importante pasobra miembronan ta puntra e sindicatonan diariamente riba e tur locual nan ta tende. Incluso rumornan cu ta lanta e preocupacion di miembronan. P'esey mes ta importante pa sinta cu Gobierno pa haya informacion corecto.

Salario mandatario/parlamentario
Ministernan y Parlamentarionan tambe a mira nan salario baha. Prome Minister a informa e sindicatonan cu e reduccion aki tambe lo ta 'tot nader order,' pero pa e por sigui, Parlamento mester pasa un ley nobo, pasobra e reduccion di 2020 ta mara na un ley cu ta caba fin di aña. E reduccion lo mester bay via ley. Lo keda vigila pasobra net " pa esnan cu ta miho paga den Gobierno, e ley pa nan reduccion di salario ta caduca na December," Maduro a bisa, agregando cu e ta spera cu Parlamento pura pasa e ley proximamente pasobra prome di Januari ta un djis.

Salario companianan estatal
E trahadonan di companianan estatal tambe a haya reduccion den salario, y segun Prome Minister Evelyn Wever Croes, e mesun condicion ta conta, esta cu nan lo keda cu e reduccion te otro aviso. Pero riba su mes, e decision aki ta mas dificil, pasobra e no ta un decision directo di Minister encarga. Aki mester haya aprobacion di e companianan estatal pa asina e reduccion keda cana te nader order, pasobra en caso cu esey no sosode, e lo bira un problema pa e acuerdo cu Aruba a firma cu Hulanda. "Nos kier informa esaki na miembronan cu tur ora ta haci pregunta na nos, cu tanto Minister, Parlamentario y e trahadonan di e sector semi publico, tambe lo keda cobra menos salario te proximo aviso, y no solamente e ambtenaarnan."

Mas compania estatal ta confronta problema di cash flow

Minister di Turismo no ta acepta presion di ATA riba trahadonan

Minister di Turismo, Dangui Oduber a bisa cu e ta spera cu no tin presion riba e trahadonan na ken Aruba Tourism Authority (ATA) a ofrece pakete di retiro.

Segun e mandatario e no ta spera cu ATA a inform'e cu no tin presion riba e trahadonan, pero den practica ta bin resulta cu si tin presion riba e trahadonan pa firma e terminacion di nan contrato laboral.

"Ami ta wordo bisa door di e CEO cu no tin presion riba e trahadonan cu nan ta wordo ofreci un pakete, y ta keda na e trahado si ta acepta esaki si of no," el a declara. Si e ta haya cu esaki no ta e caso, pues e ta kere cu como gobierno nan mester tende e banda di medaya di e trahadonan, si nan ta sinti nan mes presiona pa firma e terminacion di nan contrato laboral pa medio di un pakete cu a ofrece nan.

Minister Oduber por a compronde for di CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes cu nan a ofrece un pakete atractivo pa empleadonan aki, y e mesun empleadonan ta bay over di acepta e pakete. "Mas informacion mi no tin, pero nos ta den tempo hopi dificil..." el a bisa.

Tripel A y ATA

Igualmente el a bisa cu debi na e situacion di Covid nos ta confrontando situacion dificil manera esun di e trahadonan di aeropuerto (Tripel A), caminda tabatin diferencia di pensamento cu gerencia di Aruba Airport Authority. E mesun diferencia tin cu ATA cu na momento cu un compania ta hayando subsidio di salario, e no ta hustificabel pa nan retira empleadonan.

Loke a sucede na Tripel A ta cu nan a ofrece un pakete boluntario na un grupo di empleadonan. Un pakete cu el a cualifica di "hopi atractivo" cu hopi di e trahadonan a bay di acuerdo cu e pakete aki.

Den e caso aki como gobierno doño di e compania estatal aki a tuma e decision pa no retira niun trahado obligatoriamente e aña aki. Nan kier reevalua e decision aki na comienso di aña 2021 pa wak si e situacion pa cu turismo ta cambia y tambe si e situacion di entrada di e compania estatal aki ta cambia. Asina nan por evalua si esnan cu no a bay di acuerdo cu e pakete por mantene nan trabao.

El añadi cu tin mas compania estatal den e mesun situacion aki, cu e cash flow manera nan tabatin antes no t'ey mas. Esaki ta pone cu decisionnan hopi dificil tin cu wordo tuma pa garantisa continuidad di e compania y evita cu den un futuro cercano mas hende lo por perde trabao.

Pero el a bisa cu na ATA e situacion ta diferente na esun di Triple A. Ta asina cu ATA a digitalisa e proceso di inmigracion asina yama ID Card cu antes tabatin mester di un departamento pa atende cu e proceso aki, caminda mester a introduci tur informacion manualmente. Pero parti di e 2019 Radex upgrade cu a tuma luga, un proyecto lidera pa IASA y cu ATA a aplaudi, tur cos a bay full digital. Esaki a trece cune cu mester cuminsa ofrece pakete na empleadonan, ya cu e departamento encarga cu introduccion di data di e ID card no tin mas derecho di existencia.



Tambe e mandatario a informa cu ATA su entrada a bay atras. Normalmente ATA su entrada anual ta surpasa entre 100 pa 115 miyon florin. Pero e aña aki ATA su entrada pa consecuencia di e Covid crisis ta core entre 30 pa 40 miyon florin. "Kiermen tin cierto decisionnan dificil cu tin cu wordo tuma cu nos no ta di acuerdo cune," el a bisa.

Minister Oduber a bolbe bisa cu nan no ta di acuerdo pa personanan wordo retira. Pero nan ta compronde cu den un compania cu den e caso di ATA ta Sui Generis, tin decision hopi fastioso cu ta wordo tuma. Tambe nan mester tene cuenta cu e parti cooperativo di bon gobernacion. No ta e minister esun cu ta dicidi den e companianan aki, manera e impresion ta. Tampoco nan no ta apunta y kita e empleadonan, pero si nan ta purba na tur momento di intermedia pa evita cu hendenan lo por perde trabao.

El a bisa cu esaki ta e punto di salida di su colega di labor, Glenbert Croes y tambe esun di su ministerio. Pues e punto di salida ta cu tanten cu un compania ta haya subsidio di salario no ta hustificabel pa nan retira empleadonan.

Parlamento ainda no a trata propuesta pa completa proceso di descolonisacion

Parlamento di Aruba ainda no a trata un propuesta di un bufete legal basa na Washington DC, Choharis Law Group, cual parlamento di St. Maarten a acerca pa asisti cu finalisacion di e proceso di descolonisacion di e islanan di ex-Antias Hulandes y busca reparacion di Hulanda.

Intencion ta pa inclui Corsou y Aruba den e proceso, y cada un di e tres isla lo mester paga un suma fiho di $7mil pa luna, cual e bufete legal ta bisa ta representa un descuento di 91 porciento. Te cu recientemente, Corsou tampoco a trata e propuesta.

Presidente di parlamento di Aruba, Ady Thijsen a bisa corant di St. Maarten, The Daily Herald: "Nos no a trata e propuesta aki ainda, pero e ta un punto cu nos a considera y lo discuti."

Segun un articulo den Curaçao Chronicle ayera, e movida di parlamento di St. Maarten pa acerca e bufete legal a atrae algun critica localmente, pero presidente di parlamento di St. Maarten, Rolando Brison a bisa recientemente cu e presidium di parlamento tin derecho di participa den sosten legal y a referi na preocupacion tocante e propuesta como simplemente opinion.

Brison a bisa cu e idea ta pa comparti e costo entre e tres pais unabes cu esaki ta finalisa, pero a indica cu ainda ta negociando cu Corsou, Aruba y e bufete. "E propuesta ta djis esey – un propuesta," Brison a bisa.

Segun Curaçao Chronicle ta reporta, Choharis Law Group a manda e acuerdo pa Corsou, Aruba y St. Maarten na parlamentario di St. Maarten, Grisha Heyliger-Marten dia 1 di october ultimo, y na su bes el a manda esaki na Brison y vicepresidente di parlamento William Marlin. Tambe a manda e propuesta pa Corsou y Aruba.

Den e acuerdo ta bisa cu e bufete legal lo provee servicio legal incluyendo conseho, conseho strategico, negociacion y servicionan similar solicita pa e paisnan pa protege y promociona nan meta y interesnan y pa logra nan obhetivonan.

E prome accion lo ta pa busca esfuersonan den Nacionnan Uni y cuerponan internacional. E bufete legal lo asisti e paisnan pa tuma contacto cu Comite Special riba Descolonisacion di Nacionnan Uni, e Grupo di Trabao di Expertonan riba Hende di Descendencia Africano, y na e Rapporteur Special riba formanan contemporario di racismo, discriminacion racial, xenophobia y intolerancianan relaciona. Lo pidi e cuerponan aki pa examina y reporta riba e situacion di e tres islanan Caribense.

Ademas, e bufete lo asisti e paisnan pa busca reparacion di Hulanda pa e lesion y privacion cu e Hulandesnan a infringi riba e islanan y nan pueblo durante colonisacion y sclavitud Hulandes, violacionnan di obligacionnan legal internacional den periodo despues di Segundo Guera Mundial, y e legado di daño cu lo continua afectando e islanan y nan ciudadanonan den futuro cercano, segun e relato di Curaçao Chronicle.



Colombia mester reanuda fumigacion aereo pa detene narcotrafico



(Reuters) – Colombia mester reestablece cuanto antes e fumigacion aereo cu herbicida glifosato pa reduci e cultivo di blachi di coca, produccion di cocaina, laga sin financiamento e gruponan arma ilegal y disminui e masacrenan y asesinato di lidernan social, minister di Defensa a bisa.

E pais sur Americano, considera como e prome productor mundial di cocaina, na 2015 a suspende e fumigacion aereo cu glifosato di cultivonan di blachi di coca, pa via di un recomendacion di Organisacion Mundial di Salud cu ta considera e herbicida ey como causante di cancer y dañino pa medio ambiente.

E decision en cuestion – adopta memey di un negociacion di paz cu e desmobilisacion di FARC, cu a inclui un capitulo riba droga – na 2017 a provoca un aumento di e plantacionnan di blachi di coca pa 171.000 hectar, e mayor nivel desde aña 2000, segun medicion di Oficina di Nacionnan Uni Contra Droga y Delito (UNODC).

"Colombia mester fumiga, reduci di manera lihe e cultivonan ilicito, pasobra di e manera ey nos ta caba cu e gasolin cu ta termina como recurso pa esunnan cu ta comete masacre y ta asesina lidernan social", minister di Defensa, Carlos Holmes Trujillo a bisa.

Colombia, cu ta enfrenta un constante presion di Merca pa combati narcotrafico, na 2019 a termina cu 154.000 hectar di blachi di coca y un potencial produccion di cocaina di 1.137 ton metrico, di acuerdo cu UNODC.

Minister Holmes Trujillo a recorda cu e fumigacion tabata exitoso y a permiti pa e pais por reduci na 48.000 hectar e plantacion di blachi di coca na 2013.

"No tin duda. Colombia mester reestablece e fumigacion aereo cu glifosato pa algun rason di seguridad nacional y logicamente tin cu reestablece cu tur seguridad na materia di salud y medio ambiente", Trujillo a afirma.

Guatemala: Por lo menos cinco periodista herida durante protestanan

(EFE) – Por lo menos cinco periodista cu tabata cubri di manera informativo e protestanan di diasabra ultimo contra Gobierno y Congreso di Guatemala a keda herida pa via di atakenan di personanan cu cara tapa, cu a causa alteracionnan den e manifestacionnan popular.

Na varios ocasion a ataca periodistanan na momento cu e protesta a bira violento, despues cu personanan cu cara tapa a kima un autobus na un di e sitionan di acceso na Palacio Nacional di Cultura (oficina di Gobierno).

Un persona a confronta e periodista di e medio digital Ruda, ken a grit'e "feminista infiltra" y a golpi'e cu un tubo di hero na su bariga, e periodista Angel Mazariegos di Agencia Ocote a bisa.

Tambe e foto-periodista Oscar Rivas di e medio local Nuestro Diario a resulta herida y a wordo atendi pa bomberonan.

Segun defensor di El Valle, e foto-periodista a sigura cu el a wordo herida pa un piedra cu posiblemente a wordo lansa desde e sector na unda e polisnan tabata ubica resistiendo e atakenan.

Diasabra ultimo un grupo di manifestante a cende na candela un autobus na skina di Palacio Nacional di Gobierno di Guatemala, durante e protesta ciudadano pacifico.



E personanan desconoci, arma cu palonan y otro elementonan, a kima un bus di sistema di transporte Transurbano, tres ora despues di e protesta, cu tabata desaroya pacificamente sin incidentenan y cu a wordo convoca pa via di e malcontento popular pa e aprobacion, dos siman atras, di un presupuesto den oranan di marduga y cu e siman aki e mesun Congreso a ward'e den lachi pa medio di un conflictivo sesion.

Rio de Janeiro y Sao Paulo a eligi alcalde den un Brasil angustia pa e pandemia

(Infobae) - Ayera diadomingo, Brasileronan a cuminsa vota pa alcalde di 57 ciudad, entre nan Sao Paulo y Rio de Janeiro, esunnan cu mas poblacion y miho posicion economico, na e di dos buelta di un eleccion marca pa e crisis economico y e surgimento di un ola nobo di casonan di coronavirus.



Centronan di votacion a habri e jornada bao estricto medidanan sanitario pa coronavirus, cu ta inclui e uso di tapaboca, un orario preferencial pa hende grandi y mantene distancia entre personanan.

E prome buelta na e casi 6.000 municipio di e pais, dos siman atras, a registra un avance di e partidonan di centro y centro derecha tradicional, den tanto cu dos di diestres candidato so, apoya pa e presidente di ultra derecha, Jair Bolsonaro, a wordo eligi y otro dos ta bay pa e di dos buelta.

Di iskierda, partido di Trahado (PT) di ex-presidente Lula da Silva a perde un dozijn di municipio y a keda afo di e di dos buelta na Sao Paulo, capital economico di e pais, cu 12.5 miyon habitante. Guilherme Boulos, di Partido Socialismo y Libertad (PSOL, forma pa disidentenan di PT), di 38 aña lo competi e alcaldia cu e centrista Bruno Covas (PSDB), actual alcalde di 40 aña.

Na Rio de Janeiro, cu 6.7 miyon habitante ta parce a dicidi na fabor di e ex-alcalde Eduardo Paes (Democrata di centro derecha) cu ta conta cu 68% di intencion di voto, compara cu 32% di actual alcalde, Marcello Crivella, un pastoor evangelico alia cu Bolsonaro. Ambos ta relaciona cu scandal di corupcion.

15 di november, 147.9 miyon votado a wordo convoca pa scoge alcalde y concejal di 5.569 municipio. Awor, 38 miyon lo defini na 57 ciudad, entre nan 18 di e 26 capital estatal.

E eleccionnan a tuma luga cu seis siman di retraso debi na e pandemia di Covid-19, cu ta laga 6.2 miyon caso y mas di 172.000 morto, un balans di persona fayecido cu Merca so a supera.

Jamaica: Reserva Nacional lo asisti den lucha contra crimen

(loopjamaica) – Prome minister Andrew Holness a anuncia cu e Reserva Nacional lo ser yama y desplega pa asisti cu medidanan di seguridad na e pais. E anuncio di e prome minister ta yega mientras e pais ta preparando pa e temporada festivo.

“Riba conseho di e Hefe di Staf di Defensa, despues di discusionnan largo cu Conseho di Seguridad Nacional, nos a dicidi cu, pa e luna di december nos ta bay haci un yamado na e Reservanan Nacional pa complementa y sostene e esfuersonan di e JCF. Atrobe, esaki ta parti di e strategia di usa forsa sin violencia. Un lansamento superior di material y recurso humano usando tecnologia, logistica y operacionnan superior pa controla y limita e espacio di criminalnan pa opera y pa protege e inocente”, Holness a bisa.



El a declara cu e movida aki ta apenas un strategia di gobierno pa combati crimen y violencia.

Mientras tanto, Holness a subraya cu gobierno lo sigui defende e provision di podernan excepcional pa forsanan di seguridad cu mester actua sin violencia den ehecucion di nan deber.

“Nos sa cu nos mester haya un manera pa adresa e problema di crimen na Jamaica. Jamaiquinonan sa cu mi ta haciendo tur loke ta den mi poder pa tene nan sigur, pero sin cierto herment nos podernan lo ta limita, sin cierto hermentnan e medidanan cu ta disponibel no ta bay duna e resultadonan inmediato cu nos tin mester. Semper nos mester tin disponibel pa nos e opcion di usa podernan extraordinario”, Holness a bisa.

Ademas, el a bisa cu e tarea principal di gobierno ta pa tene cada un di su cuidadanonan safe mientras ta traha dentro di e marco legal cu ta goberna medidanan di seguridad. Sinembargo, el a destaca cu e lo continua un empuhe pa e medidanan cu ta proba efectivo pa elimina actividadnan criminal.

Holness tabata papiando weekend ultimo na St. James na e entrega oficial y cambio di nomber di Cornwall Automotive Training Institute, un proyecto di intervencion social implementa pa gobierno mediante e Heart NSTA Trust.

Venezuela: Merca a exigi regreso di seis ehecutivo condena



(infobae) – Secretario di Estado Mericano, Mike Pompeo den weekend a condena ‘inequivocamente’ e sentencia di un tribunal di dictadura Venezolano contra seis ehecutivo di refineria Mericano, Citgo, pa cargonan di corupcion, y a pidi pa permiti nan bolbe cas.

“Despues cu nan a pasa mas di tres aña deteni inhustamente na Venezuela pa e cargonan engañoso aki, mayor parti di e tempo den condicionnan horibel, mester debolbe e seis persona aki inmediatamente na Merca”, Pompeo a bisa tocante e seis funcionario, kende diahuebs a keda condena na prison.

E seis alto funcionario di Citgo, conoci como e ‘Citgo 6’, tur ta Venezolano pero algun tin dobel nacionalidad Mericano. A aresta nan na november 2017 despues di a keda convoca pa un reunion den oficina na Caracas di e estatal petrolero Venezolano Pdvsa, propietario di Citgo, y acusa di delitonan di malversacion di fondo, blankeo di capital y conspiracion.

A sentencia e ex-presidente di Citgo, Jose Pereira Ruimwyk, na 13 aña y siete luna di prison y a dun’e multa di dos miyon dollar. E otro cinco ex-vice-presidente: Jose Luis Zambrano, Alirio Jose Zambrano, Jorge Toledo, Tomeu Vadell y Gustavo Cardenas a ricibi condena di ocho aña y dies luna di prison.

E delitonan pa cual a condena Ruimwyk ta ‘peculado doloso propio y concierto de funcionario con contratista’ como tambe ‘delito di asociacion pa comete delito’, segun Tribunal Supremo di Husticia di e dictadura Venezolano a informa.

Ruimwyk ademas lo mester paga un multa di dos miyon dollar, ekivalente na ‘cuarenta porciento di e balor di e bienes obheto di e delito’.

Igualmente, e ex-directivonan a ser condena pa ‘concierto di funcionario cu contratista y asociacion pa comete delito’.

E tribunal den man di e regimen chavista tambe a dictamina cu tur e condenadonan ta inhabilita ‘pa ehercicio di e funcion publico’ y por lo tanto ‘no por opta pa cargonan di eleccion popular’.

Dia 21 di november 2017, fiscal general di e dictadura Venezolano, Tarek Saab a informa riba e detencion di e ciudadanonan aki despues cu nan a firma contract cu ‘tabata compromete e patrimonio nacional y e futuro’ di e filial di Pdvsa ‘sin conta cu e beneplacito di Ehecutivo Nacional’.

Esaki, e fiscal Chavista a splica, pa solicita prestamo ‘bao condicionnan leonina, desfaborabel’ pa industria petrolero Venezolano y ‘ofreciendo como garantia’ e propio filial.

Citgo ta e empresa refinador di petroleo y comercialisador di gasolin, lubricante y petroquimico cu Venezuela tin na Merca.

Avion Supersonico Concorde ta Baha na Aruba

NOS HISTORIA. Cu hopi placer mi ta dedica e storia aki na mi gran amigo, Sr. Rory Arends, pa su contribucion.

E aña aki ta exactamente 35 aña pasa cu nos isla a wordo sacudi cu e noticia di e ceramento di nos refineria Lago, esta dia 31 di maart 1985. Siete luna y 16 dia despues, dia 16 di november 1985 anochi, nos isla ta wordo sacudi pa un desorden di otro mundo ora cu un avion supersonico, Concorde, ta haci un low pass riba nos isla prome cu e aterisa riba nos aeropuerto Reina Beatrix pa prome y unico biaha.

E desorden a causa un susto grandi no solamente pa nos hendenan pero alabes pa nos parha- y animalnan. Pero el a bira algo historico pa nos pais, pasobra e avion aki no por baha riba cualkier aeropuerto. Alabes el a sirbi como un prueba cu nos aeropuerto tabata apto pa ricibi cualkier aerolinea pa asina garantisa nos turismo cu indudablemente a sigui crece.

Dia 16 di november 1985 British Airways a opera e prome vuelo di Concorde for di Miami pa Aruba. Tabata prome biaha cu un avion supersonico Concorde ta aterisa na Aruba. Asina tambe nos isla a bira e prome isla den Antiyas Hulandes cu a experiencia un avion di e tipo aki baha y subi for di nos aeropuerto.

Cuatro aña despues un Air France Concorde a baha na St. Maarten, cu lo mi splica mas padilanti. E vuelo tabata un charter di Concorde Casino cu a trece un grupo di biahero pa gasta nan placa aki, esta un asina yama Casino Junket. Abordo tabata e unico pasahero Arubiano, Sr. Rory Arends kende e tempo ey tabata Director di Aruba Tourism Authority cu apenas a caba di wordo funda, un di nos pioneronan den turismo.

Como tal el a wordo invita pa Sr. Hernan Gehr, General Manager di Aruba Concorde Hotel y Casino cu tambe tabata abordo. E tempo ey no tabata usa e nomber "resort" ainda. Rory no ta corda si tabata un of un par di dia prome cu nan a subi un avion aki pa bay Miami pa uni cu e grupo riba e vuelo di e Concorde pa Aruba. E no sa tampoco si e ta e unico Arubiano cu a yega di biaha den un Concorde. Rory ta corda bon e promocion di e vuelo aki tabata bisa algo manera "Fly the Concorde and Enjoy the Concorde Aruba". Abordo tabatin algun ehecutivo di British Airways, pero mayoria tabata cliente di Concorde Casino.

Aruba Concorde Hotel y Casino tabata e prome hotel pa haya permiso pa construi mas halto cu ocho piso na Palm Beach. Alabes e prome hotel cu a emplea mucha muhe pa traha como dealer den nan casino.



E avion, despues cu el a laga e aeropuerto Miami International Airport, a bula riba YucatanChannel zuid di e Cayman Islands y Jamaica pa finalmente aterisa na Aeropuerto Reina Beatrix, na Aruba. E mester a escoge un otro ruta cu normalmente e otro aerolineanan sa tuma riba e ruta aki pasando riba Hispaniola/Haiti. Motibo ta cu vuelonan supersonico ta wordo permiti pa bula solamente riba rutanan crusando lama. Esaki ta pa preveni disturbionan riba areanan pobla. E preocupacion general ta cu un zonido duro asina por causa un blokeo di sanger den e adernan den bo longnan, cu por bay den bo curason y mata bo, of rementa di e presion di aire. E por causa daño fisicamente tambe.

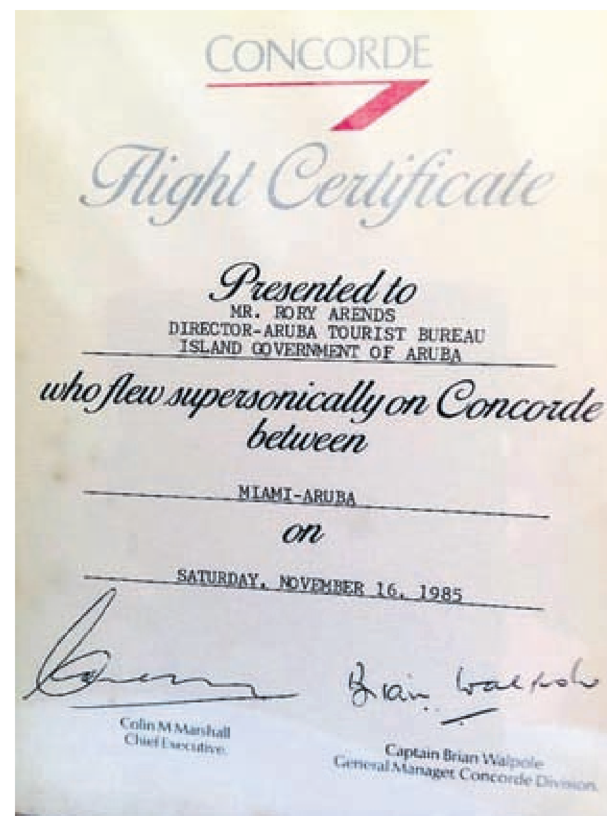
Un bunita experiencia di e vuelo tabata cu na haltura di 60,000 pia / 18,290 meter por a distingui claramente e forma di bola rondo di Planeta Tera. E avion mes no ta grandi. Den su dos cabinanan por a acomoda unicamente 100 pasahero den rijnan di dos asiento na cada banda. Meimei di e avion, entre e dos cabinanan di pasahero, tabata e bañonan y e pantry. Esey si, tur dos cabina tabata igual di luho, no tabatin distincion di clase. Asientonan ta comodo y di cuero. Servicio tabata di cinco strea. Si mester bisa cu, sinta den avion, e vuelo no tabata uno keto. E sonido tabata basta duro, pero soportabel, y e bentananan chikito.

Aki ta sigui e detayenan di e vuelo: MIA-AUA
Date: November 16, 1985
Flight Number:
BA 9065C
Aircraft Registration: G-BOAG
Pilot: Captain J. D. Eames
Co-Pilot: SFO K. Williams
Flight Engineer: SEO I. V. Kirby
Flight Times - off blocks MIA 2058 GMT
- airborne MIA 2113 GMT
- landed AUA 2304 GMT
- in blocks AUA 2311 GMT
Supersonic flight time: I hr. 20 min.
Maximum speed:
Mach 2.00 (1,354 miya/hr. of 2,180 km/hr); 2X mas cu zonido.
Maximum Altitude: 60,000 feet

Pa su mañan, dia 17 di november 1985, e avion ta lanta vuelo bek for di Aeropuerto Reina Beatrix, di regreso Miami. E ta bula zuid di Jamaica y Cayman Islands, west di Cuba y banda pazuid di Yucatan Channel pa aeropuerto International na Miami, Florida.

Aki ta sigui e detayenan di e vuelo di regreso: AUA-MIA
Date: November 17, 1985
Flight Number:
BA-9066C
Aircraft registration: G-BOAG
Pilot: Captain J. D. Eamses
Co-Pilot:
SFO K. Williams
Flight Engineer: SEO I, V, Kirby
Flight Times - offblocks AUA 1232 GMT
- airborne AUA 1238 GMT
- landing MIA 1436 GMT
- on blocks MIA 1440 GMT
Supersonic fligt time: 1 hr. 15 min.
Maximum speed:
Mach 2.04 (1,354 miya/hr. of 2,180 km/hr.) 2X mas cu zonido.
Maximum altitude: 60,000 feet

Marigot, St. Maarten. E otro isla Antiyano cu a experiencia un vuelo di Concorde tabata Sint Maarten. Dia 16 di december 1989, Air France Concorde a haci un vuelo special pa St. Maarten. Tabata prome y unico biaha cu un avion Concorde ta aterisa na e aeropuerto International Princess Juliana. E avion F-BVFF a bula non-stop for di Paris CDG den tres ora y 55 minuut y tres ora y 22 minuut di e tempo aki na velocidad supersonico, treciendo Presidente di Francia, Francois Mitterand pa un reunion cu Presidente di Merca, George Bush. "Esaki tabata un situacion historico pa St. Maarten. Nunca nos tabatin dos presidente hunto", Albert Flemming, e alcalde di Marigot a bisa.



E reunion, durante un comemento, a ser teni riba e mesun dia den un resort exclusivo cu hopi seguridad. Asina mes tabatin un incidente unda a topa cu un caha na e luga di reunion. Pero ora cu a explore, a resulta di ta un caha bashi.

Meta di e reunion cu a dura dos ora largo, tabata pa descuti e ultimo desaroyonan di Zuid Europa, incluiendo e habrimento di frontera entre Oost y West Alemania. Mitterand su invitacion tabata a cambio di un bishita cu e lider Frances a haci na mei na Bush su cas na Kennebunkpost, Maine.

Continuacion riba pagina 11





Avion Supersonico Concorde ta Baha na Aruba

Continuacion di pagina 10

E vuelo, AF900F, di regreso tabata riba e mesun Diasabra anochi cu su ruta via Pointe A Pitre pa fuel, yegando bek na CDG den oranan tempran di mainta di 17 di december 1989, 22 minuut for di SXM pa PTP despues tres ora y 46 minuut pa CDG cu tres ora y 22 minuut di e tempo aki na un velocidad supersonico.

E origen di e proyecto di Concorde ta data den cuminsamento di añanan 1950, ora cu Arnold Hall, Direcor di Royal Aircraft Establshiment (RAE) a pidi Morien Morgan pa forma un comision pa studia e concepto di Supersonic Transport (SST). E grupo a topa pa prome biaha na februari 1954 y a entrega e prome reportahe na April 1955. Asina nan a bin cu e programa pa bay traha avionnan concorde conhuntamente y a desaroya e fabrica pa Sud-Aviation (despues Aerospatiale) y British Airways Corporation (BAC) bou auspicio Anglo-Frances. Nan a traha 20 avion cu a costa £1.3 biyon y pa uno a costa £23 miyon na 1997.

Concorde a haci su prome vuelo transatlantico dia 26 di september 1973 y a inaugura e prome servicio supersonico di mundo programa pa pasahero dia 21 di januari 1976. British Airways inicialmente bulando e avion for di London pa Bahrain y Air France bulando for di Paris pa Rio de Janeiro. Tur dos aeroliña a inclui servicio regular pa Washington, D.C. na mei 1976 y pa New York na november 1977. Otro rutanan a wordo inclui temporalmente of pa temporada, y e Concorde a wordo bula riba vuelonan charter pa destinacion tur rond mundo. Sinembargo, e desorden di e avion y e costo halto di operacion a limita su servicio. Perdida finaciero a haci cu tur dos compania a cuminsa corta rutanan, eventualmente lagando New York como nan unico destinacion regular. Operacion di Concorde finalmente a termina pa Air France na mei 2003 y British Airways na october 2003. Solamente 14 di e 20 avionnan a bay den servicio. Bulando prome na 1976, Concorde a drenta servicio na 1976 y opera pa 27 aña. E tabata un di dos transportacion supersonico pa opera comercialmente. E otro ta e Tupolev TU-144, traha pa Union Sovietico, cu a opera laat den añanan 1970.





Transportacion supersonico pa pasahero via Concorde prome biaha a bula na 1969 y a cuminsa servicio comercial na 1976, British Airways Corporation y Aerospatiale di Francia a traha e estructura di avion, cu a wordo ekipa cu cuatro motor pontente di Rolls Royce/SNECMA.

Concorde a retira debi na e costo halto di operacion. E prijs normal pa un ruta di biahe for di London pa New York tabata £4,350.00 y te na £8,292 pa e regreso. Debi na un desgracia di un vuelo #4590 di Air France cu a mata 113 hende, bendemento di ticket pa Concordenan a baha significantemente.

Air France y British Airways tabata e unico dos aerolineanan pa cumpra y bula Concorde. E avion a wordo usa principalmente pa pasaheronan rico kende por a permiti pa paga un prijs a cambio di e avion su servicio di velocidad y luho. Por ehempel na 1997, un pasashi ida y buelta for di New York pa London tabata $7,995.00, equivalente na $12,750 na 2019, mas cu 30 bes e prijs normal enbes di bula e ruta na e manera mas barata.

Na aña 1989, Donald L. Pevsner, unabogado di aviacion y defensor di consumidor prominente di North Carolina, a forma Concorde Spirit Tours. E compania a ofrece tour di charter di profil halto usando Concordenan for di flotanan di ambos Air France y British Airways.Donald prome a charter Concorde entre november 16 y 17, 1985. Dia el a charter e British Airways Concorde G-BOAG, e charter a bula for di Miami pa Aruba y regreso. El a declara cu e tabata asina un emocion completo cu despues el a sigui pa opera dos tour luhoso di Concorde supersonico-total rond di mundo usando British Airways Concorde G-BOAF. Esaki a tuma luga for di 1 di april pa 23, 1989, y atrobe for di 14 di maart pa 7 di april 1990. Finalmente, manera splica ariba, operacionnan di Concorde a termina pa Air France na mei 2003 y British Airways na october 2003. Na final di e reportahe aki mi ta encera algun potret. Gradicimento ta bay pa Srs. Rory Arends, Johnny van Meeteren, Arvino Zeppenveldt y Bruno Latour pa nan contribucion impagabel.





Turista femenino Mericano a perde su bida den accidente na rotonde Bushiri









Diasabra den oranan di anochi laat riba Watty Vos Boulevard (WVB) pa ta exactamente na rotonde Bushiri, un accidente pisa a keda registra unda un Hyundai Accent V-3963 color blanco a dal hopi duro riba rotonde di e muraya na Bushiri .

E impacto tabata asina fuerte cu personanan den e auto a resulta herida. Ta trata aki di tres persona dos dama y un homber cu a keda transporta cu ambulance cu urgencia. Na e sitio a yega tres ambulance y materialwagen pa atende e personanan cu tabata basta grave.

Polisnan a yega mesora na e sitio y a cera mayoria caminda pa ningun trafico yega cerca. Specialista di trafico y polis technico a presenta na e sitio pa haci nan investigacion pa por deduci kico exactamente por a pasa. Ambulanca a atende cu e chofer pero no por a haci nada mas pe .

Pa 00:15 dr Texier ta constata morto di e turista femenino mericano K.C. di 24 aña .
E otro turistanan cu tabata den e auto a bay hospital pa tratamento medico. Nan situacion ta stabil. Departamento di slachtofferrhulp a presenta pa atende cu nan .

Turista a bolter cu UTV pariba di boca mahos



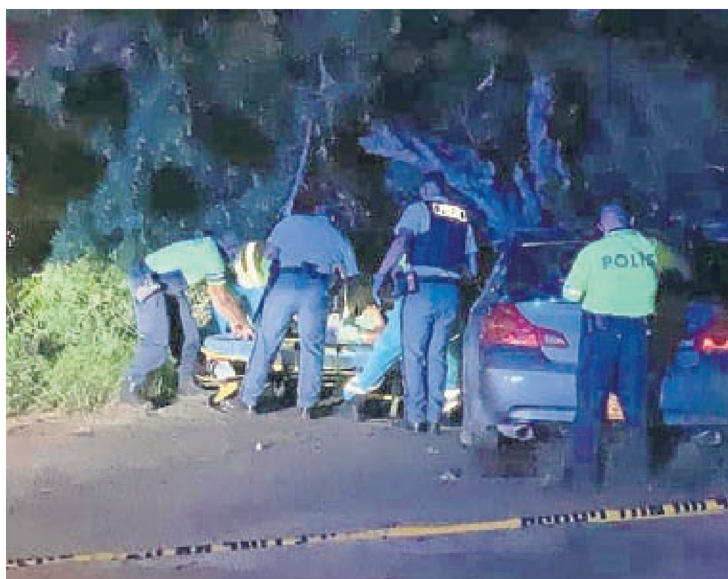
Diadomingo merdia un famia grandi turista durante nan recorido saliendo for di e caminda di Natural Bridge pariba di boca mahos den e bahada a perde control y nan a bolter cu e utv. Dos persona a resulta herida y tabata tin mucha tambe pero nada di gravedad. Ambulance a presenta na e sitio unda paramedico a brinda asistencia medico di biaha, mientras polis nan y trafico a acudi na e sitio di e accidente pa tuma dato. Na e sitio paramediconan a atende cu e victimanan cu tabata herida. A notifica e compania di tour pa bin na e sitio y nan bolter y pone e utv bek riba su wielnan.

Dos auto ta accidenta na rotonde La Sallestraat

Diasabra pasa di 11:45 anochi na rotonde La Sallestraat y Caya Ernesto Petronia a sosode un accidente unda un toyota rav4 y un lancer tabata envolvi. Daño material tabata considerabel. Debi na e impacto un persona a resulta levemente herida unda ambulance a presenta pa atende cu e persona. Roadservice tabata na e sitio pa atende cu e accidente y polis a presenta despues pa tuma dato.



Chauffeur a dal den cura y drenta mondi na Catiri y keda herida



Diasabra anochi riba e caminda di Catiri den e birada chauffeur masculino den un skyline a perde control baha caminda dal den cura di un cas y despues drenta un pida mondi. E impacto a laga e persona herida y tabata den su auto, cu ayudo di e oficialnan a logra di habri porta di e auto y parlamediconan di ambulance a atende cu e homber y asina logra di sake y bay cune hospital pa atencion medico. Polis di trafico tambe tabata na e sitio pa haci nan investigacion pa saca afo kico a pasa y traha un rapport di e accidente.

Aglomeracion di hobennan den area di Market Place a topa uno cu arma blanco



Diasabra anochi polisnan pasando den area di Renaissance Market Place a topa cu grupo grandi di hobennan buscando problema y a bay atende cu nan. A listra algun di e hobennan y a topa cu un arma blanco den un di nan poder y a tuma esaki den beslag y detene bay cune warda.



Vacature

officier van justitie in opleiding

Het Koninkrijk der Nederlanden bestaat uit de landen Aruba, Curaçao, Nederland en Sint Maarten. Het Openbaar Ministerie (OM) in het Caribische deel van het Koninkrijk bestaat uit het OM van Aruba en het OM van Curaçao, Sint Maarten en Bonaire, Sint Eustatius en Saba (OM Carib). Het OM is belast met de strafrechtelijke handhaving van de rechtsorde en met andere bij de wet vastgestelde taken[1]. Aan het hoofd van beide OM's staan de procureurs-generaal. Het OM Aruba bestaat uit twee parketten. Het parket in 1e aanleg onder leiding van een hoofdofficier van justitie (45fte) en het parket van de procureur-generaal (15fte).

Belangrijke thema's bij de uitvoering van de taken van het OM zijn de samenwerking op het gebied van de rechtshandhaving met en tussen (de) andere landen, de versterking van de verbinding met de samenleving, alsmede de doorontwikkeling van de OM organisatie zelf. Gelet op de kleinschaligheid van de Arubaanse gemeenschap worden de interventies door het OM en de effecten daarvan vaak direct gevoeld. Naast het klassieke opsporen en vervolgen komt het OM ook vaak uit haar "toga" rol als initiator en stimulator van diverse projecten in het kader van de brede bestrijding van criminaliteit.

Voor het OM is visie ontwikkeld voor de jaren 2018-2022 om aan de taakuitvoering richting te geven. Ter uitvoering daarvan wordt gewerkt met een jaarplan- en verslag cyclus. Ook loopt er een digitaliseringsproject, in samenwerking met het OM Carib, voor het verbeteren van de bedrijfsprocessen en diverse kwaliteitstrajecten.

Het OM Aruba is met ingang van 1 augustus 2021 op zoek naar kandidaten die willen worden opgeleid tot:

officier van justitie (1fte)

De functie

De officier van justitie draagt bij aan het realiseren van de belangrijkste kerntaak van het OM: de strafrechtelijke handhaving van de rechtsorde. Je geeft leiding aan opsporingsonderzoeken en je bent belast met de afdoening van alle voorkomende strafzaken. Je werkt nauw samen met de politie en andere opsporingsdiensten. Je draagt daarnaast bij aan een optimale afstemming met de overige partners in de strafrechtketen. Je kunt (op termijn) worden belast met beleidsportefeuilles.

Jouw profiel

Je voldoet aan de wettelijke eisen die gesteld zijn om tot lid van het OM op Aruba te worden benoemd[2]. Je beschikt over goede contactuele eigenschappen, je bent besluitvaardig en je bezit overtuigingskracht. Ook treed je doortastend op, je bent stressbestendig en gericht op het behalen van resultaten.
Het OM is onderdeel van de Arubaanse samenleving. Je stelt belang in wat er in de Arubaanse samenleving leeft. Je treedt als officier van justitie de lokale cultuur en gewoonten met een open mind tegemoet. Je bent integer in het nemen van beslissingen en in gedrag en blijft ook onder druk onafhankelijk. Je dient in hoge mate stressbestendig te zijn; Het OM op Aruba staat vol in de frontlinie en onder relatief hoge druk van media en politiek. Opgemerkt zij dat de kleinschaligheid van de gemeenschap op Aruba betekent dat je –met het oog op wat het OM wil uitstralen- selectief zal moeten zijn in je sociale contacten, hetgeen sociale beperkingen met zich mee kan brengen.
De voorkeur gaat uit naar een lokale kandidaat.

Informatie

Bij het OM Aruba geldt een 40-urige werkweek. Deeltijd werken is niet mogelijk. Belangstellenden kunnen voor informatie terecht bij de (wnd) hoofdofficier van justitie mevr. mr. Y. Pronk. Zij is te bereiken op (+297) 592 8479.

De procedure

Je sollicitatiebrief kun je richten aan het OM Aruba t.a.v. de procureur-generaal en sturen aan de office-manager Dhamarys Antersijn. Dhamarys.Antersijn@omaruba.aw Je wordt verzocht jouw telefoonnummer en je e-mail adres in de sollicitatiebrief op te nemen. Je kunt tot uiterlijk 15 december 2020 solliciteren.

Een aantal interviews maken deel uit van de procedure. In ieder geval maken interviews met medewerkers van het parket in 1e aanleg, leden van het Gemeenschappelijk Hof en het parket van de procureur-generaal onderdeel uit van de procedure. Een assessment zal eveneens deel uit maken van de procedure. Het opleidingstraject is afhankelijk van je werkervaring. Het is de bedoeling dat het eerste deel van de opleiding, het behalen van een zogenaamd zittingsvaardigheidsbewijs, in Nederland plaatsvindt.

[1] https://www.overheid.aw/bestuur-organisatie/wetteksten-0101-staatsregeling-van-aruba_41326/item/0101-staatsregeling-van-aruba_5724.html
[2] https://www.overheid.aw/bestuur-organisatie/wetteksten-1401-rechterlijke-macht_42205/item/1401gt93009-landsverordening-op-het-openbaar-ministerie_10891.html

AVB ta sigui yuda muchanan crece den futbol

Aruba lo participa cu 4 hoben den programa di Football for Friendship World

Aruba lo participa den e programa di Football for Friendship (F4F) World. Arubaanse Voetball Bond (AVB) tambe ta forma particular di e programs aki. E programa aki lo cuminsa dia 27 di november te 10 di december.



E participantenan lo participa den e programa cu ta online y na mes momento ta educacional. Aruba ta conta cu cuater representante. Dyane Wiersma, Women's Football Coordinator di AVB, a splica cue participantenan mester tin 12 aña. E participantenan ta Sundari v/d Linden ta hunga p'e team di Estrella y lo ta den e categoria hungado, Dyon Kelly lo participa den e categoria hungado, Jaydonn Nicolaas kende lo participa den e categoria di reportero hoben y por ultimo tin Gionne Davelaar kende lo ta representante di coach hoben y tin diesseis aña.

Meta di e programa aki ta pa promove movecion, unda cu e muchanan ta bezig mas saludabel. Tambe e ta un unidad pa diferente mucha y cultura pa por traha hunto y logra algo. Pa por a participa, e participantenan mester a aplica y a scoge e cuater hobennan aki. Online ta bay tin un wega y ta designa specialmente p'e programa aki. E programa aki ta den exterior, pero door di e pandemia easy no ta e caso. A diseña un wega completamente virtual y e muchanan lo hunga contra otro den diferente ekipo, cual di antemano a asigna e ekipo. Esunnan cu logra gana, lo pasa pa otro aña y haya otro tarea. Manera Chiqui a gana dos aña consecutivo y e lo por haya mas tarea. Dia 23 di november e muchanan a haya e wega online, unda cu nan mester a log in y yena nan informacion. E siguiente stap p'e muchanan ta cu dianan 27 y 28 di november lo bay tin un cursonan online, weganan online cu nan ta bay hunga contra otro. E siguiente siman, dianan 5 y 6 di december, lo tin un biaha mas weganan online pero tambe cursonan cu tin di sigui.
Na final mester entrega un tarea creativo cual nan a haya rekisito- y criterionan pa por finaliza e proyecto. Despues lo mira ken ta sali ganado di e proyecto aki. Algo cu cada participante a haci ta crea nan mesun pagina di Facebook. P'esey tanto AVB como Wiersma ta urgi tur hende pa apoya e hobennan, unda cu via e Facebook di AVB lo comparti e paginanan di e participantenan aki.







Minister Dangui Oduber:

IBISA ta bay conoce un restructuracion, lo bay enfoka mas riba promove deporte



Diahuebs den conferencia di prensa Minister di Turismo, SalubridadPublico y Deporte Sr. Dangui Oduber a elabora riba e restructuracion di e departamento di Ibisa. E departamento di IBISA cu antes tabata conoci como Idefre lo resorta bek bou di Ministerio di Deporte manera e tabata tempo cu e tabata yama Idefre asina e mandatario a trece dilanti.

Tempo departamento di IBISA a keda renombra pa ex Minister Visser a introduci un unidad di salud y e departamento a keda resorta bou di Ministerio di Salubridad Publico. Awor cu e cambio introduci pa Minister Oduber e unidad di promove salud lo bay resorta bou di departamento di Salud Publico y IBISA lo bay enfoca ful riba promove deporte den nos comunidad. Minister Oduber a menciona si cu e unidad di promove salud y esun di promove deporte lo sigui traha estrecho cu otro pero cada un cu nan respectivo enfoke. Segun e mandatario di e manera aki ta centralisa e enfoke di cada un di e departamento nan aki pa asina nan traha na un manera mas eficiente.

Proyectonan di Ibisa 2021 Hoben Activo Hoben Feliz

Aña pasa IBISA a cuminsa cu un proyecto piloto cu ta tuma lugar den barionan pa asina stimula participacion activo di nos hoben nan den deporte. HAHF a cuminsa na San Nicolas y a sigui tambe na Dakota y a keda bon bishita pa nos hoben nan. Proyecto HAHF ta kita hoben nan for di riba caya, promove deporte despues di orario di scol y pa incorpora un bida mas saludabel den nos hoben nan. E proyecto di HAHF a resulta di ta exitoso y pa es motibo na 2021 e lo continua y expande pa barionan di Oranjestad, Brazil, Santa Cruz y Noord.

Website di Deporte

E website lo yama www.deporte.aw y akiriba lo sali tur resultado di tur deporte. Tambe cada deportista lo tin e acceso pa wak y midi nan prestacion a base di estadistica nan cu lo keda publica riba e website aki. E mandatario a splica cu actualmente ta den contacto cu tur e federacionnan pa asina haya tur e datonan di awor en adelante, e proyecto aki ta andando.

Ley di Deporte

Ya a cuminsa cu e prome pasonan pa bin cu e ley di deporte, a sinta cu IBISA, Comite Olimpico y diferente federacion nan pa asina prepara e ley aki. E ley di deporte lo percura pa regula pa un deportista haya su dianan pa e por participa na e trainingnan y tambe e evento regla den un ley. E ley aki ta solamente pa deportista cu ta participa na evento di alto nivel manera Olimpiada, wega nan Panamericano etcetera. Actualmente Gobierno ta brinda e posibilidad aki via "bijzondere vrijstelling van dienst" (bbvd) pero esaki hopi biaha no ta cubri e trayecto di preparacion, ta cubri e dianan di e evento solamente. Minister Oduber a menciona cu su persona lo kier brinda e oportunidad na e atletanan pa nan por prepara mas miho pa asina duna un miho prestacion.
Sport Raad
Minister Oduber a menciona cu lo bay institui un Sport Raad na Aruba pa prome biaha den historia. Departamento di IBISA ta hunga un rol hopi importante den esaki hunto cu tur e federacionnan deportivo. Esaki lo percura pa tur stakeholders di deporte ta para riba e mesun liña.
Finalmente e Minister Dangui Oduber a gradici e Management Team nobo di IBISA pa nan trabounan haci den e parti di restructura IBISA y tambe pa e plan di aña 2021.

Personanan cu ta vegan tin mayor riesgo di fracturanan di weso

(msn.com/Insider.com) – E personanan vegan cu no ta obtene suficiente calcio y proteinanan den nan dieta, por enfrenta un mayor riesgo di fracturanan di weso, segun un estudio nobo. E investigadonan a haya cu e hendenan vegan tin 43% mas di riesgo den fracturanan di weso y specificamente un mayor riesgo di fracturanan den e parti di heup, pianan y lomba, cu e personanan cu ta come carni y lacteos.

Segun un estudio publica na BMC Medicine, e vegetarianonan y piscaterianonan tambe tin un riesgo eleva, pero ta reduci ora nan a haci un esfuerso concerta pa inclui alimentonan rico den proteinanan y calcio den nan platonan.

Sinembargo, incluso despues di ahusta e ingestion di proteinanan y calcio, e vegannan ainda tabatin riesgo significativamente mayor di fracturanan cu e personanan cu ta consumi lacteos y/of carni, loke ta sugeri cu tin algun otro variabel involucra, manera e deficit di vitamina B12 y vitamina D.

A pesar di e hallazgonan aki, investigadonan a bisa e personanan cu no mester necesariamente renuncia na un dieta basa riba matanan, ya cu ta posibel pa obtene nutrientenan necesario sin come productonan di animalnan; solamente por rekeri cierto planificacion.

Menos calcio y proteinanan por ta un parti culpabel

E investigadonan di e universidad di Oxford y Bristol a analisa datonan di 54.898 hende homber y muhe di e Reino Uni durante un promedio di 18 aña di siguimento.

Nan a observa e fracturanan door di tur causa, incluyendo e accidentenan, pa loke nan no por a determina si algun weso kibra tabata causa directamente door di un dieta specifico. Pero nan ta kere cu e consumo di proteinanan y calcio ta un componente clave.

En general, e participantenan cu no a come carni cora generalmente tabatin un mayor riesgo di fracturanan di heup cu nan contraparte carnivoro, un estadistica cu a zona berdad incluso despues di ahusta e variabelnan di estilo di bida, manera ingreso y educacion.

E vegan den e estudio tabatin nivelnan mas abao di ambos nutriente den nan dieta. Esaki tin sentido pasobra carni, e wesonan y e pisca ta fuentenan rico den proteina y e lacteos ta un fuente importante di calcio pa e hendenan cu no ta vegan.

E hendenan vegan tambe tabatin indice di masa corporal mas abao (of un relacion di peso/ altura), cu tambe ta un factor di riesgo pa fracturanan.

E dietanan vegan ainda por ta saludabel

Un dieta vegan bon balansa por inclui cosnan manera bonchi, quinoa, avena y soya pa obtene e proteinanan. Pa calcio, e berduranan di blachinan berde scur y e similanan di chia ta un bon fuente. Pero tampoco ta un mal idea complementa otro nutrientenan manera vitamina D, sea bo ta vegan of no.

Tin hopi evidencia cu veganismo tambe por tin beneficio pa salud. Investigacionnan anterior a vincula un dieta basa riba mata cu un presion arterial mas abao, un riesgo reduci di enfermedadnan cardiovascular y menos posibilidadnan di desaroya diabetes y obesidad.



Manera resultado, e ta importante tuma e estudio cu un grano di salo na considera cu dieta por ta miho pa e necesidadnan di salud unico di cada persona.

"E personanan mester tuma na cuenta e beneficionan y riesgonan di su dieta y sigura di tene nivelnan adecua di calcio y proteinanan, tambe mantene un IMC saludabel, es decir, ni abao ni sobrepeso", Tong a bisa riba un comunicado di prensa.



Astronave Hapones treciendo muestranan di asteroide ta cerca di yega cas



(AP) — Un astonave Hapones ta cerca di Tera despues di un biahe di un aña for di un asteroide lehano, cu muestranan di suelo y data cu por duna un pista riba e origen di sistema solar, un oficial di e agencia espacial a bisa den weekend.

E astronave Hayabusa 2 a laga e asteroid Ryugu, alrededor di 300 miyon kilometer for di Tera, un aña atras, y ta spera di yega Tera y lansa un capsula conteniendo e muestranan precioso na sur Australia dia 6 di december proximo.

Cientificonan na e Agencia di Exploracion Aeroespacial Hapones (JAXA) ta kere cu e muestranan, specialmente esnan tuma bao di superficie di e asteroide, ta contene e data valioso no afecta pa radiacion espacial y otro factornan ambiental.

Makoto Yoshikawa, un manager di proyecto di mision Hayabusa2, a bisa cu cientificonan ta specialmente interesa den analisa materialnan organico den e muestranan di suelo Ryugu.

“Materialnan organico ta origen di bida riba Tera, pero ainda nos no sa for di unda nan a bin”, Yoshikawa a bisa. “Nos ta spera di haya pistanan riba e origen di bida na Tera door di analisa detayenan di e materialnan organico cu Hayabusa2 lo trece back.”

JAXA tin plan pa lansa e capsula conteniendo e muestranan riba un area remoto y poco pobla na Australia for di 220mil kilometer leu den espacio, un reto grandi cu ta rekeri control di precision. E capsula, protegi pa un escudo di calor, lo converti den un bala di candela durante re-entrada den atmosfera na 200km riba suelo. Alrededor di 10km for di suelo, un parachute lo habri pa prepara pa aterisahe, y señalnan di luz lo transmiti indicando su ubicacion.

Personal di JAXA a set up dishnan di satelite na varios sitio den e area pa catch e señalnan, mientras tambe a prepara radar marino, drone y helicopter pa yuda den e mision di buskeda y recuperacion.

Sin e medidanan ey, un buskeda pa e capsula cu diameter di 40cm ‘lo ta extremadamente dificil’, Yoshikawa a bisa reporteronan.

Pa Hayabusa2, no ta e fin di e mision cu a cuminsa na 2014. Despues di lansa e capsula, lo bolbe den espacio y bay na otro asteroide chikito distante, yama 1998KY26 den un biahe programa pa dura 10 aña.

Apple ta defende hefe di seguridad acusa di ofrece soborno cu iPad



(CNET) – Apple a defende su hefe di seguridad despues cu el a ser acusa di soborno, pa supuestamente ofrece di haci un donacion di centenares di iPad na e Oficina di Sheriff di condado di Santa Clara a cambio di permiso pa porta arma pa empleadonan di Apple.

Thomas Moyer, hefe di seguridad global di Apple, a ser procesa siman pasa como parti di un investigacion di dos aña riba e oficina di sheriff, segun oficina di fiscal di Santa Clara. Moyer supuestamente a bay di acuerdo pa haci donacion di 200 iPad na balor di $70mil na oficina di e sheriff a cambio di cuatro permiso cu tabata rechasa pa empleadonan di Apple, oficina di fiscal a bisa den un declaracion. Apple tin su sede na condado di Santa Clara, den curason di Silicon Valley.

Abogado di Moyer, Ed Swanson a bisa cu Moyer tabata ‘collateral damage’ den un disputa publico entre departamento di sheriff y oficina di fiscal. Undersheriff di Santa Clara, Rick Sung y capitan James Jensen, kende supuestamente a solicita e soborno, tambe a keda procesa.

Apple tambe a defende Moyer, bisando cu e compania a ‘conduci un investigacion interno profundo y no a encontra ningun fout’.

Seguridad a bira un asunto clave na companianan tecnologico den añanan recien mientras nan a atrae mas atencion di publico, hunto cu menasa di violencia. Na 2018, un homber arma a tira riba empleadonan na sede di YouTube na San Bruno, heridando tres trahado prome cu segun reporte el a comete suicidio.

E aña aki, Apple a ricibi un orden di restriccion contra un homber na San Francisco kende supuestamente a presenta na cas di Tim Cook cu un boter di champagne y flor, y den otro ocasion a drenta propiedad di CEO di Apple sin permiso y a haci declaracionnan menasante.

Oficina di fiscal a bisa cu den caso di Moyer, e deal di iPad-pa-permiso di arma a keda destrui na augustus 2018 tempo cu oficialnan den departamento di sheriff cu tabata involucra den e schema a haya sa di investigacion di fiscal riba e licencianan di porta arma di e departamento.

Bad Bunny tin un condicion pa un posibel colaboracion cu BTS



(infobae) – Parce cu Benito Antonio Martinez Ocasio, miho conoci como Bad Bunny, ta cla pa domina mundo di musica den cualkier idioma. No tabata suficiente pa ta den cumbre di lista di Merca y America Latino, sino awo tambe e ta pensando participa den mundo di K-pop.

Den un entrevista, Bad Bunny a contesta tocante si lo tin un colaboracion cu e fenomeno Koreano, BTS. El a sigura cu e lo kier hacie, tanten cu e por siña baila di e mesun forma cu e Koreanonan.

"Mi mester siña baila prome. Mi sa con pa baila, pero no manera BTS. Ora mi siña baila manera BTS, mi ta bay colabora cu nan", el a bisa den un chansa.

Por lo pronto, Bad Bunny ta enfoca riba promociona su mas reciente proyecto, 'El Ultimo Tour del Mundo', un album cu el a bisa el a traha cu hopi amor durante lockdown pa e pandemia.

Dave Prowse, actor cu a interpreta Darth Vader, ta fayece

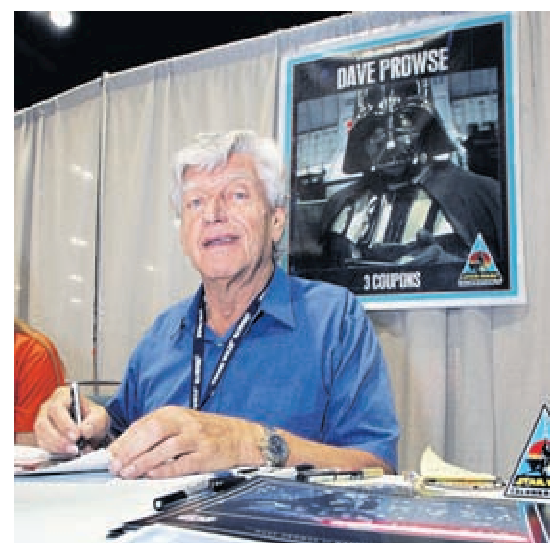
(AP) — Dave Prowse, e atleta di pesas Britanico cu a converti den actor, kende tabata e curpa maske no e voz di e villano Darth Vader den e trilogia original di Star Wars, a fayece cu 85 aña di edad.

Prowse a fayece diasabra despues di un malesa cortico, su agente Thomas Bowington a bisa diadomingo.

Naci na Bristol, sur occidente di Inglatera na 1935, Prowse tabata un tripel campeon di hisamento di pesas Britanico, y a representa Inglatera na e Commonwealgh Games di 1962 prome cu a cuminsa actua den pelicula cu rolnan cu tabata enfatisa su tamaño comandante, incluyendo e monster di Frankenstein den un par di pelicula di miedo di Hammer Studios.

Director George Lucas a mira Prowse den un rol chikito den 'A Clockwork Orange' y a pidi e actor, casi 2 meter di largo, pa audiciona pa Vader of e Wookie Chewbacca den 'Star Wars'. Prose despues a bisa BBC cu el a scoge Darth Vader pasobra 'semper bo ta recorda e guynan malo'.

Prowse a bisti e armadura preto di Darth Vader pa 'Star Wars'(1977), 'The Empire Strikes Back' (1980) y 'Return of the Jedi' (1983).



El a lamenta cu, pa motibo di e mascara di Vader, 'mi por cana den completo anonimato'. "Tur actor kier reconocemento y ami lo kier tin algo manera Luke Skywalker y Han Solo", el a bisa AP na 1980. "Fortuna ta bay tras di fama."

Prowse ta laga atras su esposa Norma y nan tres yiu.

BON DIA ARUBA

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Booshi Wever (UPP) :

E pal'i bandera a bira un "garoti" pa e pueblo biba na rudia door di coho y raft!



Den curso di siman pasa UPP a haci un ehercicio pa evalua dos rueda di prensa di e dos lidernan politico di MEP y AVP respectivamente. En total nos a descubri 19 desinformacion cu no ta cuadra cu e realidad di Sra. Croes lider di MEP y 14 cerca e lider di AVP. Nos a haci e ehercicio di evalua e rueda di prensa nan pa ilustra cu nada a cambia. E gañamento y manipulacion ta sigui su rumbo normal. Aparte di esaki UPP a post un decision di Ministerraad na unda a "fix" nombracion di 7 campañado cq coordinadornan di e minister di Salubridad y Turismo, anto memey di pandemia y memey di condicionnan pisa di Hulanda pa por haya sosten financiero.

Esaki a pone cu diripiente a aparece riba facebook varios "prentjes/memes" y "pasquinnan" anonimo hopi sushi y yena cu redashi y shisheria riba mi persona como lider di UPP. Esaki obviamente pa motibo cu nos criticanan bon argumenta y substancia, particularmente riba e acuerdo traicionero y strangulante cu a wordo firma dia 13 di november 2020. Ta obvio cu e DOS culpabel nan mas grandi ta hustamente e dos lidernan politico riba ken cu nos a haci e "FACT-CHECKS". UPP kier manda un mensahe "loud & clear", cu e tipo di publicacionnan aki lo no stop nos di sigui cuestiona e mal gobernacion y/o corupcion di e gobierno aki ni tampoco e rol prominente di e gobierno anterior den e acuerdo traicionero y strangulante. Pues e fact-checks a haci hopi dolor, y spin dokter mester a pone e "Makinaria di Insulto" traha "op volle toeren"!

Por cuestiona Booshi Wever numa, pero Booshi Wever ni UPP NO ta entreguista y ni TAMPOCO ta culpabel di a humia e orguyo di nos pueblo cu a para banda di Betico Croes dfm pa logra nos Status Aparte. Booshi Wever ni tampoco UPP ta motibo cu Hulanda a perde CONFIANSA den e gobernacionnan di e ultimo DIES AÑANAN. Nos no mester lubida cu e organo di supervision CAft a conseha e gobierno Hulandes pa NO duna Aruba e "zachte lening" te ora cu cumpli cu reglanan di Bon Gobernacion. E conseho di CAft ta data for di 2014 caba y ta vigente te awe, pues PROME cu e pandemia a presenta su mes na maart di e aña aki. Si tabatin tin un gobernacion DRECHI, e confiansa lo NO a bay perdi y consecuentemente Aruba lo por a haya placa fia SIN COHO y SIN RAFT y probablemente for di Hulanda mes. Esaki ta un FACT.

Remarcabel ta cu diripiente kier uza un dicho cu Betico Croes, esta "si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha "!!

Betico a uza varios otro dicho y den e caso di e traicion aki por a uza dos otro tambe, manera "miho muri na pia cu biba na rudia! Cu e traicion aki, a coy e bandera pa haci uso di e palo como "garoti" pa pone Aruba biba na rudia. Esaki ta loke a pasa. A laga Hulanda pone nos biba na rudia y esaki danki na e arkitecto Mike Eman y e realisador Eveline Croes di e acuerdo traicionero y strangulante aki. Esaki tambe ta un FACT.

Cu e acuerdo traicionero y strangulante aki obviamente a scoge pa un saco di placa djis pa NO cumpli cu un ideal cu semper Betico a boga pe: "Goberna nos pais drechi"!!
Den e caso aki un biaha mas nos a constata cu: "materialismo a vence idealismo"! E lucha pa obtene nos Status Aparte tabata uno hopi tenaz y UPP lo sigui cu e lucha pa nos recobra esaki.

Nos a logra esaki dor cu Nacionnan Uni a reconoce nos Derecho di Autodeterminacion y un gobierno cu NO tin e legitimidad, a mishi cu e derecho aki. Nos NO por permiti cu un gobierno keda uza e pandemia como "scape goat" pa sigui cu e racha di mal gobernacion cq corupcion y previlegiamento di Friends & Family.

Ta p'esey UPP ta papia di para keto un rato y cuminsa full di nobo manera na 1986. Hopi a bin probecha di loke e Status Aparte a trece pa Aruba, sinembargo hustamente esunnan cu a probecha mas di e situacion ey, ta mustra cu pa nan e autonomia no tin balor. Te hasta ta bisa cu nos no por come autonomia! Autonomia a tene hopi hende nan boca habri pa come si. Awor ta e momento oportuno pa REBOOT 2.0, introduci e leynan estricto di Good Governance y algun otro leynan pa nos drenta den e ERA nobo na unda e mannan di e politiconan ta bon mara y nos drenta e epoca cu nos a conoce na 1986 cu Reboot 1.0, cu a trece asina hopi prosperidad pa tanto nos propio hendenan como pa esunnan cu a bin biba y traha na nos pais.

Nada lo stroba UPP su lucha pa nos recobra loke e acuerdo traicionero y strangulante a pone nos perde. Aki 3 aña por evalua e acuerdo aki y ta den nos man e ta pa e ERA nobo aki. Pues nos mester di e reboot 2.0 aki. Y di berdad "coy e bandera y sigui cu e lucha " pero no pa uza e palo como "garoti" pero, nos ta atrobe "baas den nos propio" pero gobernando nos Aruba drechi den un normal nobo!

BISTA POLITICO

AVP a brainstorm cu hobennan profesional riba recuperacion di Aruba





Diaranson anochi un delegacion di Partido di Pueblo Aruba (AVP), consistiendo di Lider mr. Mike Eman, Parlamentaria Jennifer Arends Reyes, Parlamentarionan mr. drs. Richard Arends y Robert Candelaria. E comision a wordo acesora pa drs. Rene Herde, hunto cu representantenan di Plataforma Hobennan Profesional, WendrickCicilia, Gerick Croes, David Quand, Fundacion Mito Croes pa Estudionan Social Cristian Aruba, mr. drs. Franky Hoevertsz y Fundacion Instituto Formacion Politico Digna Lacle Herrera, mr. dr. Rycond Santos doNascimento a reuni den Renaissance Convention Center cu un grupo di hobennan profesional cuidadosamente selecta. E obhetivo di e encuentro tabata pa scucha nan perspectiva riba e situacion actual di pais Aruba y kico ta e cambionan cu nan lo desea di mira den diferente sector.

Lider di AVP, mr. Mike Eman a splica cu Aruba ta para na un momento cu hopi mester y por wordo haci riba e caminda di recuperacion di Aruba. Como cu riba hopi tema nos ta back na un nivel di base e trabao ta grandi, pero e oportunidad pa duna un contenido distinto na desaroyonan den nos Pais cu lo haci nos felicidad mas completo y duradero tambe t'ey. Segun Eman e generacion nobo mas cu tur tin e derecho di influencia e escogencianan aki cu nos mester haci. Nan lo ta esunnan cu lo traha, biba y lanta nan famia den e Aruba di futuro. P'esey nos ta aki awe, Eman a bisa, pa scucha e hobennan pensamento con nos ta bay atende cu duna forma na e rescate di Aruba y crea e Aruba Nobo cu nos ta desea. Pa esey nos mester yega na un causa comun nobo, cargado di henter sociedad y cu un influencia grandi di pensamento y prioridadnan di nos hobennan. Mr. Mike Eman ta bisa cu p'esey a invita e hobennan pa e sesion di brainstorming aki y a haci esaki hunto cu e Plataforma di Hobennan Profesional (PHP) di partido. Prome panelista tabata Tracey Werleman, graduado como Bachiller den Trabou Social y Desaroyo. El a elabora riba potencial di hobennan y con esaki ta bisto den esunnan cu ta resalta pafo di nos fronteranan, sin embargo hopi ta esunnan cu ta regresa Aruba,pero ta haya hopi dificultad pa haya un trabou; e asina yama 'Brain Drain' cu a keda bin dilanti durante e resto di e encuentro.

Su tras a hiba palabra Jonathan Henriquez, graduado como Bachiller den Arte, Organisacion, Gobernacion y Gerencia. Henriquez a trece dilanti e retonan financiero, pero tambe den termino di contenido cu studio na Aruba ta presenta na e hoben. E lo desea di wak cambionan den materia cu por prepara e hobennan di un manera mas integral.

Siguientemente a scucha pensamentonan di Judrick Gario, den calidad di empresario. El a indica cu na Aruba tin falta di informacion apropia di accesibel pa hobennan por tuma un decision consciente di ki tipo di estudio pa scoge.

Tambe a boga pa un miho uza di innovacion den enseñanza. Tambe a toca e parti di con hopi hoben ta drenta mercado laboral pa aporta na entrada di cas, y ta hay'e pega den dje cu no ta continua cu su estudio.

Jonathan Trinidad, graduado como Bachiller den Trabou Social tabata e siguiente panelista a enfatisa e importancia di investigacion pa conoce e berdadero situacion y necesidadnan di nos isla. Tambe Trinidad ta di opinion cu ta sumamente importante pa inculca e Metanan di Desaroyo Global di Nacionnan Uni pa cambia e mentalidad.

A siguicu Mirzah Manga, kende ta un empresario creativo y bailarin artistico. Su punto principal tabata e falta di un entidad pa formacion artistico. Motiva esunnan cu tendencia pa arte pa desaroya nan talent na luga di limita nan opcionnan na profesion tradicional. Manga tambe ta di pensamento pa amplia e materianan duna na scol pa inclui opcionnan di salud mental cu den futuro ta aporta na e exito di e individuo.

Por ultimo, a hiba palabra Rubiela Gracia, graduado como Bachelor in Psicologia. E ta sugeri pa un preparacion mas extensivo den scol secundario riba e oportunidadnan academic. E guia actual no ta duna suficiente bista riba e mundo di opcionnan cu tin ey' fo.

A continua un sesion di pregunta y brainstorming caminda tur esunnan presenta a intercambia di ideanan. E anochi ta forma parti di un serie titula 'Scucha, Pensa, Recupera Miho' cu cual e partido ta consulta stakeholder for di terenonan medico, comercial, social, enseñanza, entre otro, pa yuda formula un plan strategico cu ta hiba nan un recuperacion mas rapido y efectivo pa Aruba.





BONDIA ARUBA

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Melvin Tromp di AVP

Minister Dangui ta haci loke su Papa Nel a haci p'e y su ruman den pasado



Gabinete Wever Croes ya no sa mas kico pa bisa of haci, pa trata di convence pueblo cu loke nan ta haciendo pa family and friends, ta algo totalmente legal y norma, miembro di partido AVP Melvin Tromp a mustra.

Principalmente e ultimo splicacion cu el a duna relaciona cu contract di cinco aña cu el a duna un grupo di su campañadonan, ta confirma cu pa partido MEP, interes di pueblo no ta conta, solamente interes di amigo, famia, campañadonan y sponsornan di MEP.

"Un biaha mas gobierno di Prome Minister ta mustra su parti di sin gevoel ora cu scucha con Minister Dangui Oduber, ta bin trata na hustifica algo cu simplemente no tin hustificacion den e tempo di crisis aki.

Ban ta serio, ta mustra como sifuera Minister Dangui no ta scucha ora cu su Prome Minister Evelyn Wever Croes papia, ya cu ta dos dia prome cu el a bay entrega autonomia di pais Aruba na Hulanda, Evelyn a bisa cu e mester haci esaki sino Aruba lo bay bancarota.

Apenas dos siman despues di e expresion aki, Minister Dangui ta confirma cu el a duna un grupo di su campañadonan cu ya caba ta trahando como su coordinadonan, contract di cinco aña pa transporta pashentnan pa haci dialyse y bay pa tratamento na hospital.

Pues e mesun pais bancarota aki cu Ptrome Minister ta papia di dje, si tin suficiente placa pa campañadonan cual ta bolbe mustra cu pueblo y e hende, no ta nunca central pa ningun gobierno di partido MEP.

No solamente cu henter e asunto aki ta algo sumamente delicado y di condena totalmente pero Minister Dangui ta trata di hustifica esaki sin hustificacion ya cu bisa cu loke el a haci no ta ilegal y ta algo masha normal, hasta bisando cu esaki a pasa den otro gobiernonan.

Den esaki Dangui tin razon, ya cu su persona mes ta producto di e tipo di maneho ey, caminda tanto Dangui como su ruman homber, a haya nombracion na Setar tempo cu su tata Nelson Oduber tabata Prome Minister, no solamente nan dos pero practicamente tur omo y tanta na dado momento, a haya trabou den gobierno di MEP.

E forma di goberna aki ta un patent di partido MEP ya cu actualmente ta dificil pa haya un miembro di famia di Prome Minister Evelyn Wever Croes, cu no ta trahando den gobierno y por anticipa cu lo duna tur e hendenan aki un nombracion vast prome cu e gobierno aki bay cas despues di eleccion.

Ta tristo cu Minister Dangui Oduber no a mustra ningun tipo di compasion pa trahadonan di e compania di transporte priva cu tabata encarga pa hiba pashentnan pa tratamento, hendenan cu a keda sin trabou pero pa Dangui e solucion tabata pa sigura trabou di su campañadonan, loke ta bolbe confirma e mentalidad descriminatorio cu su gobierno ta mustrando.

Ta hendenan cu ta na cas awo sin trabou pero Minister Dangui ta sigura futuro di su campañadonan cu e contract di cinco aña cu el a firma pa awor bin pretende cu ta algo legal y normal.

Ora cu scucha Dangui papia e cosnan aki ta mescos cu e bisa cu no tur ladron ta ladron, no tur crimen ta realmente un crimen pero ta depende di kendenan ta e ladron pa e wordo considera ladron y ta depente kende e criminal ta pa e por wordo yama criminal.

Drenta porta dilanti cu Minister Dangui, ta legal pero funcionarionan publico cu mester sacrifica pa motibo cu e situacion financiero ta malo, tambe ta legal y ta eynan nos por bisa cu e rabo di porco ta krul, mustrando un biaha mas e mentalidad di e gobierno aki, cu ta hancho pa nan cu ta den gobierno y pa pueblo smal sin posibilidad pa mehoransa bou di e gobierno actual," Melvin Tromp di partido AVP a declara.

Endy Croes (MEP) :

Diabierna ultimo ya a haci un aña cu nos Baluarte Francisco Chipen Chirino a bay laga nos



Diabierna ultimo 27 di November a haci un aña cu un Baluarte grandi den mundo di deporte a bay laga nos. Sr Francisco "Chipen" Chirino cu un trayectorio masha largo den deporte kende tabata un mentor pa masha hopi hende pero sigur pa mi persona. Chipen ta haci masha hopi falta. Su consehonan semper pensando riba e ser humano prome. Un caracter fuerte pero intachabel.

Tabata 27 di november 2019 den oranan di anochi informe a drenta cu Chipen a bay hospital cu urgencia. Den un tempo rapido el a bay descansa. Chipen Chirino den mundo di Softball (Presidente antes y Vice Presidente di ASB) te na e momentonan di su partida, tabata un motor den softball organisa. El a gana respet di masha hopi dirigentenan internacional.

Chipen a ocupa diferente puesto internacional cual el a logra a propio merito. Chipen ta un di esunnan cu a mira e necesidad tempo cu Aruba a haya su Status Aparte na 1986 pa lanta un Commitee Olymico Arubano y ta e fundado y a forma parti di e prome Bestuur di COA. Chipen tambe a lanta Stichting Aubaanse Carnaval.

Chipen conoci pa maneha Trappers Club. Chipen conoci den e famoso baseball club Richmond. Chipen tabata e prome manager cu a hasi Marlboro campeon. Chipen a lanta un Museum enfoka riba deportistanan local.

Chipen un consehero formal di SV Royal Power. Asina nos por sigui nombra trabounan boluntario na cantidad cu Chipen a eherce. Chipen a traha den diferente comisionnan y directivanan internacional. Chipen a traha y hiba masha hopi seleccion femenino y masculino competi den competencianan internacional. Mi ultimo biahe cu Chipen mi mentor tabata un biahe hopi largo na October 2017 unda nos a atende Congreso di WBSC na Botswana Africa.

Unda cu Chipen a yega e admiracion y aprecio di dirigentenan internacional di taya pa su persona tabata resalta. Francisco Chipen Chirino alabes tabata un consehero den e mundo di Politica y semper ta basa su conseho cu e ser humano mester sali beneficia prome cu tur cos. Chipen a traspasa un gerencia di conocemento na tur esunnan rond di dje. Chipen tabata manera un tata pa hopi di nos.

Un biaha mas nos kier yama danki na Franscisco Chipen Chirino pa tur locual Bo a haci y a significa pa nos y pa henter e pueblo di Aruba. Bo ta haci hopi falta. Danki Chipi! Sigui descansa den brasa di Señor.

Buki 'E Arte di Padú Lampe a yega



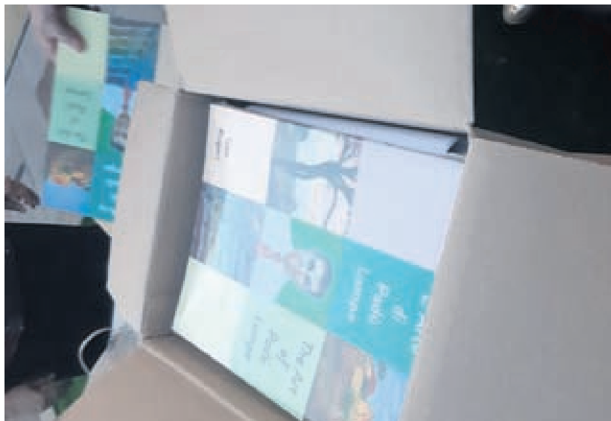
Miembronan di Fundacion Pa Promove Cultura na Honor di Padú Lampe cu gran satisfaccion por anuncia cu finalmente e buki 'E Arte di Padú Lampe' a yega Aruba. E ta un obra magistral riba su mes,compila y skirbi pa artista y docente di arte Stan Kuiperi. Diabierna ultimo, 27 di november a tene un presentacion oficial chikito den cumplimento cu e protocol vigente. E ocasion a tuma luga na Patio 15 den presencia di Padú su yiu Vivian Lampe y nieta Sonia Anaya.

A comision e buki aki como parti di e conmemoracion di e centenario di Padú Lampe dia 26 di April 2020. Dedica na su carera como artista pintor autodidactico durante trayecto di 8 decada di subida,e buki ta ilustra e coleccion mas grandi di Padú su obranan cu un splicacion di su diferente estilo, etapa y tecnica;na Papiamento y tambe Ingles, pa asina dun'e un mayor capacidad di difusion.

E ta un excelente regalo pa amante di arte, studiante y bishitantenan di Aruba. E diseño grafico ta di Steffen Maas, kende a haci un excelente trabou di punta pa punta den capta e esencia di Padú atraves di un buki cu ta completamente na color.

Entre e prome copianan entrega tin esunnan na Su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt y na Prome Minister Evelyna Wever-Croes, Minister di Enseñanza y Minister di Cultura;sigui pa director y miembronan di directiva di UNOCA y Prins Bernhard Cultuurfonds, cu a haci e produccion di e buki posibel. Tambe a presenta un copia na miembro fundado y honorario di e Fundacion Padú Lampe, Sra. Landa Cohen-Henriquez.
Entre e diferente proyectonan cu ta trahando riba dje, e fundacion tin planea tambe pa 2021, un anochi pa publico den hardin di departamento 'Arubiana' di Biblioteca Nacional. Aki, Kuiperi lo duna un charla expositorio riba e arte di Padú. Mientrastanto e buki 'E Arte di Padú Lampe' ta obtenibel na Van Dorp, Patio 15, cerca autor Stan Kuiperi y miembronan di e fundacionna50 Florin.

Pa keda na altura di e desaroyonan rond di Fundacion Padú Lampe, ta invita un y tur pa sigui nan pagina di Facebook. Fundacion Pa Promove Cultura na Honor di Padú Lampe su obhetivo ta salvaguardia, digitalisa, proteha y comparti e composicion, cancion, pintura, potret y bukinan di e legendario Juan Chabaya Lampe.





Senjor ta mi wardador. Mi no tin falta di nada.
Den cununco di yerba e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo .23.

Cu inmenso tristeza y dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata ruman, omo, primo, abuelo y bisabuelo:



Nicolas Geerman

Cariñosamente yama "Nico"
***10-02-1945 - †26-11-2020**

Na nomber di su:
Casa cu a stime masha hopi:
Bertha Omaira Geerman-Tapasco
Yiunan:
Ximena Geerman y Achmed N. Nunes
Valentina Geerman
Adriana Villaraga-Geerman y Jhon J. Villarraga
Nathaly Geerman
Judith Croes-Geerman y Egbert Croes
Mescos cu su yiunan:
Maryenne y Eric Ras
Nieto- y nietanan:
Miguel Geerman
Juan Esteban Villaraga
Tiana Villaraga
Dylan Croes
Joward Croes
Nathan Croes
Bisañeta:
Elizabeth Croes
Rumannan:
Maria Geerman y famia
Filomena Tromp-Geerman y famia
Senobio Geerman y famia na Hulanda

Mama di su yiu Judith Croes-Geerman:
Carmen Ras

Su tantanan, omonan, primonan, primanan, sobrino, sobrinanan

Su amigonan, conocirnan y demas y famianan: Geerman, Tapasco, Croes, Ras, Tromp, Jansen

Danki na su dokter di cas: Dr. Veringa y su staff asina atento.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida nomber di un of otro famia.

Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar diamars 01 december 2020 di 9:00am pa 11:00 na Aurora Funeral Home na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di nos mama stima:



Yau Tai Jane Ling Tsang

mihor conocí como "Mama"
3 juli 1944 - 23 nov 2020
Doño di Ling's Restaurant

Viuda di Yuk Ling 22 april 1944 -02 juli 2014

Na nomber di su:
Yiunan: Carlton Ling y casa Hilva Ling Florez
Mindy Ling y casa Bob Borgonje

Nietonan: Carlton Jr Ling
Brandon Ling

Famia: †Jimin y Hannah Ling
Rose Mary Chan Ling y famia
Yolanda Ling y famia
Clifton, Ingrid Ling y famia
Lily Moo Ling y fama
Shirley y Pedro Rasmijn Ling y famia
†Robby Ling
Darwin Ling
Susette Ling
†Herbert y Jennifer Lynn
Carol Wever Lynn y famia
Margareth Chin y famia

Famia Ling na Australia, Famia Tsang na Hong Kong, Famia Chan na Hulanda

Nos kier a pidi nos disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 3 di December 2020 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Después di e entiero nos no ta recibí bishita di condolencia na cas.

Envez di flor y krans, famia Ling kier pidi pa donation pa Imeldaahof, Bibito PIn y Cas di Cuido . Lo tin un box pa e gesto aki. Esaki ta deseo di nos Mama stima

BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE
Bari di hero cu tapa Afl.5
Tel. 582 7800

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

SERVICIO PUBLICO
Me ofrezco para trabajar
en casa de familia, labores del
hogar por días,
o para cuidar niños
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
URGENTE
Pa un famia den necesidad, nos
ta busca un cama pa un
persona den forma di donacion.
Tel.744 0191

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Giel
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Sta. Cruz
Tel. 585 6890

San Nicolas:
Centro Medico
Tel. 584 5794

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla cu un posibel awasero breve
Den marduga y mañan: parcialmente te temporalmente hopi nubla cu chens pa un awasero local y breve

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:12 pm
Subida di solo : 6:45 am.

Biento:
Modera for di direccion oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te kisas fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Un disturbio den nivelnan mas abou te mediano di atmosfera ainda ta causando un fluho di aire humedo. Esaki lo pone cu principalmente de oranan di marduga y mainta mas nubia lo pasa riba region local cu algun awasero breve y pasahero Riba partinan di e isla.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:



Un estado di lama leve te modera na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 Ora.
Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 6 pia. E olanan di mas halto ta na partinan oost te noordwest di costa.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/27/2020



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	196.15	196.87	197.67
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	169.51	171.05	172.77
EUR	210.46	212.38	214.52
DKK	27.56	28.28	29.08
NOK	19.09	19.81	20.61
SEK	19.88	20.60	21.40
For amounts up to Afl. 100,000			



Resultado Sorteo *november 28 y 29, 2020*	Alexander			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega	**Prome premio**	**Segundo premio**	**Tercer premio**	
DIARIO	8471	6897	8506	28 nov
	9113	0975	0985	29 nov
KORSOU	6982	3435	7444	28 nov
	3014	9240	1319	29 nov
SUPER4	9162			28 nov
	4987			29 nov
STO. DOMINGO	2153	1046	6871	29 nov
LOTTO CATOCHI	9988	6764	5105	
WEGA ANOCHI	3167	0033	2503	
DIADOMINGO	6442	8257	4849	
BIG4	7835			
WEGA ANOCHI	5678			
DIADOMINGO	4987			
1 OFF	5969			
WEGA ANOCHI	7968			
DIADOMINGO	2864			
ZODIAC	1712	LEO		
WEGA ANOCHI	4238	TAURO		
DIADOMINGO	4346	GEMINIS		
LOTTO DI DIA	03-07-10-21-29	7x match4 118x Afl.8		
DIADOMINGO	12-22-26-28-29			
Afl. 53.000,-				
LOTTO 5	04-10-27-30-33	Joker: 02	Letter: E	
Afl. 360.000,-		0x match4, 133 Afl.12		

Idea ta brinda informacion tocante campaña 'cumpra local'

E unidad IDEA – Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano – e unidad di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria ta carga e campaña Cumpra Local cu Minister Xiomara Maduro a lansa diaranson ultimo den Caya G.F. Betico Croes. E Funcionario di Maneho di IDEA, Sra. Louella Croes-Ras a hiba palabra y a splica tocante di e campaña Cumpra Local. E meta di e campaña'Cumpra Local' ta pa conscientisa nos comunidad e importancia di cumpra productonan local y haci uso di nos servicionan di nos negoshinan local pa yuda reconstrui nos economia.

Logo di Cumpra Local
Sra. Croes a splica cu e diseño di e logo di e campaña Cumpra Local tin tres figura cu tin dos significacion, e prome significacion ta e hende cu ta nos fortalesa. Pa medio di e campaña aki, nos hendenan y henter comunidad lo bay beneficia di dje. E di dos significacion ta cu e figura ta simbolisa nos negoshinan, negoshi micro, chikito y mediano.

E figuranan ta conecta cu otro cual ta tipifica e e compromiso cu cada ciudadano y comerciante tin cu Pais Aruba. E fluho ta simbolisa e placa cu ta keda circula den nos economia pa crea un economia sostenibel pa nos Pais. E logo ta consisti di cuater color, oraño, geel,blauw y shinishi.

E color oraño ta nifica e determinacion di nos comerciantenan pa logra exito. E color geel ta nifica optimismo y positivismo, e pensamento positivo y actitud optimista di nos comerciantenan pa bay dilanti. E color blauw ta simbolisa e confiansa di nos hendenan y e stabilidad di e negoshi. E color shinishi ta nifica e compromiso di nos pueblo cu e comercio di nos Pais.

Campaña Cumpra Local
E campaña Cumpra Local lo concentra su publicidad riba rednan social, den corant, na radio y via television.

Lo tin publicacion riba paginanan di Facebook di IDEA (Idea-Aruba), Departamento di Asuntonan Economico, Minister di Financia, Asuntonan Economico y Cultura, Small Business Event y tambe riba e paginanan di Actioncoach y Jeremy Wever (I am Jeremy Wever) cu ta promove negoshinan local.

E campaña Cumpra Local a inicia cu publicacion di teaser durante cuater dia largo den corantnan y riba pagina di facebook di IDEA. Alabes nos yiu di tera internacionalmente conoci Jeon, a traha un jingle y videoclip cu e mensahe di 'Cumpra Local' cu lo bay ta na varios radio, television y tambe riba e paginanan di facebook ariba menciona.

Jeon tambe lo promove esaki riba su pagina di facebook. Durante e siguiente dianan Sra. Louella Croes lo bay duna varios entrevista na radio y television pa duna mas informacion tocante di e campaña Cumpra Local.

E campaña ta consisti tambe di entrevista educativo cu ehecutivonan di departamentonan di SVB, DIMP y DEZHI pa comparti informacionnan importante tocante operacion di un negoshi. Hunto cu esaki lo tin entrevista cu varios entrepeneurs cu lo duna informacion tocante di e producto y/of servicio cu nan ta ofrece y tambe nan ta splica kico nan a haci y ta haciendo pa por sobrevivi e temponan dificil aki y ofrece nan oferta na comunidad.

Pa e comerciantenan cu kier participa na e campaña por tuma contacto cu Sra. Louella Croes na telefon, 521 2400/521 2439 of por manda un email naL.croes@deaci.aw. Importante ta pa e negoshi ta legalmente inscribi y tin su papel nan na ordo pa por participa.

#Di Nos Pa Nos Mes
Sra. Croes a haci un apelacion na cada ciudadano cu ora bo cumpra un producto of haci uso di un servicio local, por saca un potret y post e riba bo pagina di facebook cu #cumpra local of #DiNosPaNosMes pa asina yuda promove e campaña Cumpra Local. Ban uni forsa pa asina hunto nos por crea y sostene empleo y nos comercio. Asina nos por crea un desaroyo di un economia sostenibel pa Pais Aruba y alabes nos por yuda stimula entrepeurship pa e futuro generacion.

Recientemente a firma un MOU na nomber di Gobierno di Corsou



E MOU ta encera un acuerdo di "Hermanamiento" cu ta cubri cooperacion, colaboracion y apoyo tecnico den e area di intercambio Comercial, Turismo, Transporte y Sector di Energia Alternativo. Ta bay forma gruponan di trabou hunto cu e entidadnan di La Guajira y Riohacha pa duna contenido na e MOU.

Durante e ultimo añanan Gobierno di Corsou a realisa algun bishita na Riohacha, La Guajira, cual a resulta den diferente acuerdonan solido di cooperacion y colaboracion entre e paisnan.
Mirando esaki, ta importante pa sigui fortalece acuerdonan cu ya a keda establece y cera acuerdonan nobo caminda e oportunidad pa esaki presenta.

Colombia ta un partner di comercio sumamente atractivo pa Corsou.
Esaki,mirando cu tanto Corsou como Colombia,den e caso di Riohacha tin un pasado comparti i sin lubida e echo cu no tin barera di idioma entre e dos paisnan.
Cu firma di e MOU aki, Corsou y Colombia ta bay pa e era nobo di cooperacion mutuo.





Di tres sosten pa empresario for di Economische Zaken en Klimaat na Boneiro

Pa di tres biaha empresarionan na Hulanda Caribense por ricibi un compensacion pa gastonan fiho for di Ministerio di Asuntonan Economico y Clima (Economische Zaken en Klimaat, EZK).



E compensacion di EZK ta pa empresario cu tin di haber cu perdida di volumen di benta pa motibo di e crisis di corona y cu pa e motibo ey tin mas dificultad di carga nan gastonan fiho. E montante di e compensacion por varia entre $375 y $99.000 y ta calcula a base di cifranan di volumen di benta.

Pa e di tres compensacion aki, ta compara e cifranan di volumen di benta di e lunanan juli, augustus y september 2020 cu e cifranan di volumen di benta di e mesun lunanan na 2019. Pa por bini na remarca, e volumen di benta mester a baha por lo menos cu 30%. E factor di compensacion ta mas halto cu e areglo di EZK previo; e tabata 0.5 y awor ta 0.75. Esey ta nifica cu, den caso di cifranan di volumen di benta igual, empresarionan por bini na remarca pa un montante di compensacion mas halto.

Riba e website di RCN tin un modelo di calculacion nobo cu empresarionan por uza pa facilmente calcula e montante cu nan lo por bini na remarca pe. Den caso cu e montante aki ta $6.000 of mas, mescos cu tabata e caso pa e di dos areglo, mester añadi un declaracion di un tenedo di buki of accountant independiente, pa confirma e cifranan completa.

Tur condicion y informacion adicional ta disponibel riba www.rijksdienstcn.com/covid-19 (bou di pakete di emergencia di gobierno). Por entrega formularionan completamente yena y firma, hunto cu e anexonan necesario, te cu mas tarda diadomingo 31 di januari 2021 via e adres di e-mail tegemoetkomingEZK@rijksdienstcn.com

Pa ayudo cu aplicacion por tuma contacto cu Camara di Comercio na Boneiro via di steunloket@kvkbonaire.com. Pa preguntanan urgente, por tuma contacto via di telefon cu unidad SZW di RCN via 781-5554 / 781-5558 (Boneiru), 790-0052 (Sint Eustatius) i 416-3804 (Saba).

Corsou ganado Festival di Pelicula di Derecho di Mucha di UNICEF Caribe 2020



E final di e di dos edicion di e Festival di Pelicula di Derecho di Mucha di UNICEF Caribe 2020. E biaha aki Boneiro tabata e isla organisado, pero pa motibo di coronavirus a tuma e decision pa no ricibi e muchanan di e islanan cu ta participa fisicamente na Boneiro. Como alternativa a organisa un programa di television bibo for di Hulanda, presenta dor di Lisette Wellens.

E participantenan di Boneiro, Corsou, Aruba, Saba, Sint Maarten tabata virtualmente presente. Sint Eustatius a join mas despues. Cada isla a soru pa un localidad festivo. Durante di un ora y mei a transmiti tur pelicula di e muchanan.
Tanto e peliculanan cortico tocante derecho di mucha a base di un texto di Saba, Boneiro, Corsou, Aruba y Sint Eustatius y tambe, special pa e edicion aki, e peliculanan di Sint Maarten y Sint Eustatius caminda e muchanan ta splica nan pintura tocante derecho di mucha. Mas e tempo a pasa, mas tension tabatin.
Ken e hurado lo scoge como ganado? Al fin diputado Nina den Heyer a duna nos e contesta cu nos tabata warda riba dje for di Boneiro. A resulta cu e miho pelicula di derecho di mucha a sali pa scol Emmanuel na Corsou. E pelicula ta bay tocante e importancia di famia pa mucha y specialmente e importancia pa muchanan tene contacto cu tur dos mayor. E muchanan a haya guia cu e produccion di nan pelicula dor di nan 'film-coach' Ralph Durgaram.
Banda di un premio pa miho pelicula tabatin premio pa e peliculanan tocante derecho di mucha den e siguiente categorianan:

- Premio pa miho actuacion tambe a bay pa scol Emmanuel di Corsou.
- Premio pa e miho storia di derecho di mucha a bay pa scol Macuarima na Aruba.

Tambe tabatin premio pa e peliculanan tocante e pintura di drechi di mucha den e siguiente categorianan:

- Premio pa miho pintura di derecho di mucha a bay pa Canadian International Academy na Sint Maarten
- Premio pa miho argumentonan tocante derecho di mucha a bay na Golden Rock School na Sint Eustatius.

Despues cu transmision di e programa a termina tabatin un 'afterparty' na tur e islanan. Asina e final di 2020 a termina. Duna atencion na derecho di mucha ta keda sumamente importante. No tur mucha riba e islanan conoce nan derecho. Solamente ora e muchanan ta na altura di nan derecho nan por defende nan mes. Dor di organisa e Festival di Pelicula di Derecho di Mucha di UNICEF, ta uza un manera creativo pa duna atencion na derecho di mucha.
Por wak e peliculanan ganado riba e pagina di Facebook di e Festival di Pelicula di Derecho di Mucha di UNICEF: https://facebook.com/unicef.filmfestival

Pregunta tocante status di negociacion na St. Maarten



(TheDailyHerald) – Comite Permanente pa Relacionnan di Reino di Tweede Kamer a cuestiona e status di negociacion cu St. Maarten riba e tercer tranche di sosten di likides y e condicionnan asocia cu esaki.

E pregunta tocante e estado di e negociacionnan tabata parti di un serie di comentario y pregunta cu e Comite a manda na Secretario di Estado pa Asuntonan Interno y Relacion di Reino, Raymond Knops siman pasa relaciona cu sosten di likides pa Aruba, Corsou y St. Maarten, y e acuerdo cu a firma cu Aruba y Corsou.

Partido liberal democrata VVD a declara cu tabata complaci di tende cu a yega na un acuerdo cu Aruba y Corsou tocante e sosten di likides adicional. VVD a enfatisa cu reformanan economico, financiero, social y institucional ta esencial pa haci e paisnan di Hulanda Caribense mas resiliente.

VVD specificamente a puntra tocante e status di e negociacion cu St. Maarten. E partido a puntra tambe tocante ehecucion integral di e agendanan cu lo hunga un rol esencial den ehecucion di e reformanan bao supervision di e recien-crea Entidad Caribense di Reforma y Desaroyo (COHO) y e departamentonan di e paisnan. VVD tabata kier sa na ki momento e agendanan di ehecucion aki lo ta cla, tambe pa revision di Parlamento.

D66 a puntra Knops pa splica con structura di gobernacion di COHO lo keda regla, y con e responsabilidad democratico relaciona cu e inversionnan y reformanan lo tuma luga.

Pa loke ta trata e plannan di inversion den e landenpakket, D66 a observa cu esakinan tabata dividi den varios tema, manera educacion, desaroyo economico y estado di derecho. Sinembargo, no tabatin mencion specifico di sostenibilidad y maneho di naturalesa. "E secretario di Estado por indica con e inversionnan planea lo contribui na sostenibilidad y maneho di naturalesa?"

Finalmente, D66 a nota cu e reformanan planea lo tin un impacto grandi riba economia y seguridad social. "A duna atencion na e efectonan riba e division di asistencia social den e preparacion di e plannan aki? Con e reformanan ta afecta e varios grupo di entrada? E medidanan lo tin un efecto di igualdad of desigualdad?"

Hit-list di mafia Hulandes ta indica guera violento entre gang

(DutchNews.nl) – Polis di Rotterdam a bin den posesion di un 'lista di morto' cu ta punta riba un guera interno nobo y extremadamente violento dentro di mafia di cocaina Hulandes, NRC ta reporta.

E nombernan a ser entrega na polis pa un testigo den investigacion di e asesinato na mei di un di e personanan riba e lista, kende tambe tabata un obhetivo, segun fuentenan cercano na e investigacion a bisa.

Alrededor di 18 nomber ta aparece riba e lista, incluyendo un ciudadano Irani conoci solamente como Ali. Ali a actua como encargado di e miyones di euro teni na Dubai di e narcotraficante Roger P, pero a bay na horta alrededor di 100 miyon euro di e placa. Subsecuentemente a secuestr'e, y despues a duna back parti di e placa, polis a confirma.

P actualmente ta den prison pa su rol den operacionnan di trafico di cocaina a gran escala, principalmente for di Costa Rica, pa loke el a haya e apodo 'Piet Costa'. P tambe ta considera como e homber tras di un camber di tortura cu a keda descubri berano ultimo den un container na e village di Wouwse Platage na Brabant. Basa riba mensahenan intercepta di EncroChat, polis ta pensa cu P tabatin intencion di usa e camber pa tortura Ali y otronan. Danki na e hack exitoso di polis, decenas di persona den gang di Roger P a keda deteni. Sinembargo, NRC ta bisa cu esey no ta nifica cu e guera a caba.



Ta pensa cu Ali ta na Dubai y otro rivalnan di P tambe ta fugitivo. Un tiramento na Breda na october y un granada di man laga na porta di un victima por ta relaciona y ta siendo investiga, e corant a reporta.

Alcalde ta urgi maneho nacional despues cu mester a cera tienda pa multitud

(DutchNews.nl) – Alcalde di Eindhoven, John Jorritsma a pidi pa un maneho na nivel nacional pa maneha centronan comercial hopi druk, despues cu multitudnan di cliente a yena tiendanan den centro di ciudad diabierna nochi y diasabra.

Compras di e asina-yama Black Friday a conduci cu varios ciudad, incluyendo Eindhoven, Rotterdam y Dordrecht mester a cera tiendanan trempan diasabra, mientras cu na otro ciudadnan oficialnan a urgi pa hende keda leu.

Na Apeldoorn, polis a pidi cumpradonan pa bandona e centro di e ciudad, mientras cu na Den Haag, Leiden y Amsterdam oficialnan local a pidi hende pa keda cas. Amsterdam tambe a introduci un sistema di un solo via riba Kalverstraat den un intento pa reduci multitud.

"Na momento cu mi invoca mi podernan di emergencia y bisa cu ningun persona por bay haci compras despues di 3pm, hende ta bay Den Bosch, of Breda of otro caminda", Jorritsma a bisa. "Nos mester acorda e reglanan pa haci organisacion y cumplimento di esaki posibel na nivel nacional." Jorritsma a bisa cu e lo trece e asunto dilanti durante reunion di hunta di seguridad regional awe, cu bista riba compras di Sinterklaas y Pasco cu ta na caminda.



Diabierna, prome minister Hulandes, Mark Rutte a bisa cu alcaldenan local tin poder pa maneha centronan comercial hopi druk, y cu e no tabata na altura di e necesidad pa un maneho nacional.

Un vocero pa asociacion di minorista InRetal a bisa NOS cu mientras cu tabata druk den ciudadnan grandi, 'si nos mira for di Veendam te Oostkapelle, e ora ey cos a bay relativamente bon'. Ademas el a bisa cu 35 porciento di minorista cu a participa den campañanan di Black Friday a opta pa no hacie e aña aki.

Completed Wisconsin recount confirms Biden's win over Trump

(AP) — Wisconsin finished a recount of its presidential results on Sunday, confirming Democrat Joe Biden's victory over President Donald Trump in the key battleground state. Trump vowed to challenge the outcome in court even before the recount concluded.

Dane County was the second and last county to finish its recount, reporting a 45-vote gain for Trump. Milwaukee County, the state's other big and overwhelmingly liberal county targeted in a recount that Trump paid for, reported its results Friday, a 132-vote gain for Biden.

Taken together, the two counties barely budged Biden's winning margin of about 20,600 votes, giving the winner a net gain of 87 votes.

"As we have said, the recount only served to reaffirm Joe Biden's victory in Wisconsin," Danielle Melfi, who led Biden's campaign in Wisconsin, said in a statement to The Associated Press.

With no precedent for overturning a result as large as Biden's, Trump was widely expected to head to court once the recount was finished. His campaign challenged thousands of absentee ballots during the recount, and even before it was complete, Trump tweeted that he would sue.

"The Wisconsin recount is not about finding mistakes in the count, it is about finding people who have voted illegally, and that case will be brought after the recount is over, on Monday or Tuesday," Trump tweeted on Saturday. "We have found many illegal votes. Stay tuned!"

Trump campaign officials didn't immediately respond to AP requests for comment on Sunday.

The deadline to certify the vote is Tuesday. Certification is done by the Democratic chair of the Wisconsin Election Commission, which is bipartisan.

The Wisconsin Voters Alliance, a conservative group, has already filed a lawsuit against state election officials seeking to block certification of the results. It makes many of the claims Trump is expected to make. Gov. Tony Evers' attorneys have asked the state Supreme Court to dismiss the suit. Evers, a Democrat, said the complaint is a "mishmash of legal distortions" that uses factual misrepresentations in an attempt to take voting rights away from millions of Wisconsin residents.

Another suit filed over the weekend by Wisconsin resident Dean Mueller argues that ballots placed in drop boxes are illegal and must not be counted.

Trump's attorneys have complained about absentee ballots where voters identified themselves as "indefinitely confined," allowing them to cast an absentee ballot without showing a photo ID; ballots that have a certification envelope with two different ink colors, indicating a poll worker may have helped complete it; and absentee ballots that don't have a separate written record for its request, such as in-person absentee ballots.

Election officials in the two counties counted those ballots during the recount, but marked them as exhibits at the request of the Trump campaign.

Trump's campaign has already failed elsewhere in court without proof of widespread fraud, which experts widely agree doesn't exist. Trump legal challenges have failed in Arizona, Georgia, Michigan, Nevada and Pennsylvania.

NYC to reopen schools, even as virus spread intensifies

(AP) — New York City will reopen its school system to in-person learning, and increase the number of days a week many children attend class, even as the coronavirus pandemic intensifies in the city, Mayor Bill de Blasio said Sunday.

The announcement marks a major policy reversal for the nation's largest school system, less than two weeks after de Blasio, a Democrat, announced that schools were shutting down because of a rising number of COVID-19 cases in the city.

Some elementary schools and pre-kindergarten programs will resume classes Dec. 7, a week from Monday, the mayor said. Others will take longer to reopen their doors.

School programs serving special-needs students at all grade levels will open to in-person learning starting Dec. 10, de Blasio said.

The plan for reopening middle and high schools is still being developed, de Blasio said.



"We feel confident that we can keep schools safe," he said.

New York City's public schools opened to in-person learning starting in September for students whose parents had chosen bricks-and-mortar schooling. School buildings closed again Nov. 19 amid rising COVID-19 infections in the city.

Masks and social distancing were mandatory during the weeks that schools were open, and class sizes were a fraction of the pre-pandemic average of up to 25 to 30 students.

About 190,000 students will be eligible to return to classrooms in the first round of reopening, just a fraction of the more than 1 million total pupils in the system. The great majority of parents have opted to have their kids learn remotely by computer.

De Blasio said that many of those returning in person will be able to attend five days of class a week, up from one to three days previously.

Students attending in person will be required to undergo frequent testing for the virus. Previously, the city had set a target of testing 20% of teachers and students in each school building once a month. Now, the testing will be weekly.

The mayor said the city was doing away with its previous trigger for closing schools, which was when 3% or more of the virus tests conducted in the city over a seven-day period came back positive.

"The idea of the hard number made a lot of sense back in the summer when we had not yet experienced all this," de Blasio said.

Since then, de Blasio suggested, relatively low numbers of positive coronavirus tests at schools show that it's possible to keep schools open even with a citywide test positivity rate over 3%.

Schools that are in COVID-19 orange zones designated by Gov. Andrew Cuomo because of rising infection rates will reopen according to rules set by the governor, de Blasio said.

De Blasio said at a news briefing that he had discussed his reopening plan with Cuomo. "We all agree that we have a different reality than what we had in the summer and that this is now the way forward and the best way to protect everyone," he said.

Michael Mulgrew, the president of the United Federation of Teachers, said the union supports the reopening plan as long as stringent testing is in place.

"This strategy — properly implemented — will allow us to offer safe in-person instruction to the maximum number of students until we beat the pandemic," Mulgrew said in a statement.

New York City exceeded the 3% threshold early in November, and things have slightly worsened since then. More than 9,300 New York City residents have tested positive for the virus over the past seven days.

Rates of positive coronavirus tests at school sites have remained low, however. A spokesperson for de Blasio said that more than 160,000 students and school staff members have been tested and that only about 0.25% of the results were positive.

BONDIA ARUBA

Jill Biden, Joe's chief protector, to step up as first lady



(AP) — She's fended off protesters who made a run at her husband. She's moved him farther from reporters during the coronavirus pandemic. She's supported his presidential ambitions again and again — except in 2004, when she deployed a novel messaging technique to keep Joe Biden from running.

"No," Jill Biden, then clad in a bikini, wrote in Sharpie across her stomach and then marched through a strategy session in which advisers were trying to talk her husband into challenging Republican President George W. Bush.

Protecting Joe stands out among Jill Biden's many roles over their 43-year marriage, as her husband's career moved him from the Senate to the presidential campaign trail and the White House as President Barack Obama's vice president. She's a wife, mother, grandmother and educator with a doctoral degree — as well as a noted prankster.

Now, with her husband on the brink of becoming the 46th president, Jill Biden is about to become first lady and put her own stamp on a position that traditionally is viewed as a model of American womanhood — whether that means hewing to old ways or finding new, activist ones, in the manner of Eleanor Roosevelt, Hillary Clinton and Michelle Obama, for example.

She intends to keep working as a college professor, which would make her the only first lady to keep her day job outside the home. And if four decades in the public eye are any indication, she'll continue being Biden's chief protector.

The role isn't completely unfamiliar territory for Jill Biden. She's been a political wife the entire time she's been married to Joe Biden. Plus, she had a bird's-eye view of what a first lady does during Obama's two terms.

But the scrutiny level will change. And all eyes are on the incoming Biden administration to deliver what both Joe and Jill have promised — getting the coronavirus pandemic raging across the country under control.

Myra Gutin, a professor at Rider University and the author of several books about first ladies, recalled Barbara Bush telling her: "You know, when I was second lady, I could say anything I wanted, and no one really paid much attention. But the minute I became first lady, everything became newsworthy."

Still, Jill Biden won't have the learning curve most other new first ladies faced. "She's been in the public eye for a long time," Gutin said. "She's going in eyes wide open."

The coronavirus has killed more than 260,000 Americans and upended much of daily life. The Bidens offered themselves as agents of comfort at a time of loss and grief, experiences they know well particularly after their son Beau Biden died of brain cancer in 2015.

Jill Biden entered her husband's life as a comfort.

Joe Biden's first wife and young daughter were killed in a car accident in 1972. Jill Biden helped raise his surviving young sons, Beau and Hunter, before giving birth to their daughter, Ashley, in 1981. She refers to all of them as her children.

As Joe Biden commuted from Delaware to Washington while serving as a senator, Jill Biden built a career as a teacher, ultimately earning two master's degrees and then a doctorate in education from the University of Delaware in 2007.

Throughout, Jill Biden's protective streak was notable. There she stood at his side, when Joe Biden withdrew from his first presidential bid under accusations of plagiarism. She says she emulated her mother's stoic style. Jill Biden's mother, she said, didn't even cry when her own parents died. She saw that as strength. "I decided early that I would never let my emotions rule me," she wrote in her memoir, "Where the Light Enters."

"As a political spouse, I've found that my stoicism often serves me well," Jill Biden wrote. "In 1988, when Joe's first presidential campaign started to look bleak, people were constantly looking for cracks in our team. We all felt scrutinized, but I refused to show weakness."

It showed early in the 2020 race when several women accused Biden of inappropriate touching. The candidate denied acting inappropriately but acknowledged that social norms had changed. He pledged that he would change, too.

Jill Biden defended him.

"I think what you don't realize is how many people approach Joe — men and women, looking for comfort or empathy," she told ABC's "Good Morning America." "But going forward, I think he's gonna have to judge — be a better judge — of when people approach him, how he's going to react. That he maybe shouldn't approach them."

She recalled a time in her life when she had been treated inappropriately and didn't speak up.

"I can remember specifically — it was in a job interview," Jill Biden said. "If that same thing happened today, I'd turn around and say, 'What do you think you're doin'?"

She's quick to rally to her husband's side, sometimes physically.

In New Hampshire in February, a man tried to cross into the roped-off area near Joe Biden. In a flash, Jill Biden crossed behind her husband and put her arms around the man, turned him around and helped push him away.

A month later in Los Angeles, she similarly blocked one protester, then a second one, who had stormed the stage while Joe Biden was delivering his Super Tuesday victory speech.

When the first one approached waving an anti-dairy sign and yelling, Jill Biden stepped between the protester and her husband. She did the same with the second one, this time putting her arms up to block the intrusion.

Both were removed without coming in contact with the candidate. After the 27-second confrontation, Jill turned around saying, "We're okay," and encouraged Joe to keep the event going. The Bidens then said it might be time for Secret Service protection, and they got it soon after.

"I worry about Jill," Joe Biden said.

She's been protective during the pandemic.

On Oct. 5 at New Castle Airport in Delaware, she moved her husband back from members of the media as he spoke outside his campaign plane before a trip to Miami.

Like many American families, the Bidens spent Thanksgiving differently this year. They stayed at their house in Rehoboth, Delaware, rather than their usual "Nana-tucket," as her grandchildren have called the Massachusetts island where the Bidens started going early in their marriage to establish a new holiday tradition.

In 2020, instead of the usual sprawling family tableau, their daughter and her husband were the only Biden visitors to the house in Delaware. A Zoom call with the larger group was on the evening's agenda.

Look, too, for Jill Biden to try to keep things light.

"She's not your average grandmother," granddaughter Naomi said on a video shown at the Democratic National Convention, recalling that Jill Biden once woke her up at 5 a.m. on Christmas morning to go "soul cycling."

"She's a prankster, she's very mischievous," Naomi added with a grin. "When she goes on a run, sometimes she'll find, like, a dead snake and she'll pick it up and put it in a bag and use it to scare someone."

Investigators search doctor's office, probing Maradona death

(AP) — Argentine police searched the home and office of one of Diego Maradona's doctors on Sunday, taking away medical records as part of investigations into the death of the 60-year-old soccer star that caused a wave of grief across the country.

Neurologist Leopoldo Luque told reporters after the searches that he had given investigators all of the records of his treatment of Maradona, as well as computers, hard drives and cellphones.
Weeping at times, he insisted he defended his treatment of the troubled soccer star, who died Wednesday of a heart attack following a Nov. 3 brain operation.
"I know what I did. I know how I did it.... I am absolutely sure that what I did the best for Diego, the best I could."



Luque said he was not Maradona's chief physician, but part of a medical team.
Court investigators have been taking declarations from Maradona's relatives, according to a statement from the San Isidro prosecutor's office, which is overseeing a probe into the medical attention Maradona received prior to his death, which caused an enormous outpouring of emotion across Argentina and among soccer fans worldwide.

Tens of thousands of weeping fans lined up to file past Maradona's coffin, with lay in state at the presidential palace, before his burial on Thursday.
Maradona had suffered a series of medical problems, some due to excesses of drugs and alcohol. He was reportedly near death in 2000 and 2004.
Luque said he was a difficult patient and had kicked the doctor out of his house several times.
"Diego did what he wanted," Luque said. "Diego needed help. There was no way of getting through to him."

UK stocks up on vaccines, hopes to start virus shots in days

(AP) — Britain said Sunday it has secured 2 million more doses of a promising coronavirus vaccine as it gears up to launch within days the country's most ambitious inoculation program in decades.

The U.K. has had Europe's deadliest coronavirus outbreak, with more than 58,000 confirmed virus-related deaths. It now hopes to hit a more positive milestone by becoming one of the first countries in the world to start vaccinating its population against COVID-19.
The U.K. government has agreed to buy more than 350 million doses of vaccines from seven different producers, should they prove effective, as it prepares to vaccinate as many of the country's 67 million people as possible.
The Department of Health said Sunday it had increased its order for a vaccine developed by U.S. firm Moderna from 5 million to 7 million doses, enough for 3.5 million people.
The Moderna vaccine is expected to be referred soon to the U.K.'s Medicines and Healthcare Products Regulatory Agency, to see if it is safe and effective. Two other vaccines — one developed by Pfizer and German firm BioNTech, the other by Oxford University and AstraZeneca — are already being assessed by the regulator, the final stage before being rolled out.
Britain has ordered 40 million doses of the Pfizer/BioNTech vaccine and 100 million doses of the Oxford/AstraZeneca vaccine.
Hospitals in England have been told they could receive the first doses of the Pfizer shot as early as the week of Dec. 7 if it receives approval, the Guardian and Financial Times reported. The U.S. vaccination program also hopes to begin inoculating some Americans in December.
The government says frontline health care workers and nursing home residents will be the first to be vaccinated, followed by older people, starting with those over 80. The plan is to work down the age and risk groups until everyone 18 and over has been inoculated.

Peter Openshaw, professor of experimental medicine at Imperial College London, said he "wouldn't be too surprised if an announcement would be made within the next two weeks, possibly even as early as next week."
Non-medical staff including volunteer first-aiders are already being trained to give the shots, which will be administered at around 1,000 community vaccination centers and 40 to 50 large-scale facilities in stadiums and conference venues, according to a government planning document.
Prime Minister Boris Johnson said officials hope to vaccinate "the vast majority of the people who need the most protection by Easter."
Writing in the Mail on Sunday, Johnson said the roll-out of a vaccine could be "just days away." But he said there would not be a quick end to the onerous restrictions on business and everyday life that have been imposed to curb the spread of the virus.
"There are still long weeks and months ahead before we can be completely confident that we can vaccinate enough people in the country, and thereby remove enough targets for the virus, in order to beat the disease," he wrote.
A four-week national lockdown in England is due to end Wednesday,



and will be replaced by a three-tiered system of regional measures. The vast majority of the country is being put into the upper two tiers, meaning most people will be barred from meeting up with friends indoors, pubs and restaurants still face restrictions and everything from large weddings to choir practices are being banned.
Pfizer and BioNTech say their vaccine is 95% effective, according to preliminary data. It must be stored at ultra-cold temperatures of around minus 70 degrees Celsius (minus 94 Fahrenheit). The Moderna vaccine, which also needs to be stored at freezer temperatures, was also about 95% effective in clinical trials, the company said.
The Oxford-AstraZeneca vaccine can be stored at conventional refrigerator temperatures, making its distribution much simpler, and is also cheaper than its main rivals. But some scientists have questioned gaps in its reported results.
Oxford and AstraZeneca reported this week that their vaccine appeared to be 62% effective in people who received two doses, and 90% effective when volunteers were given a half dose followed by a full dose. They said the half dose was administered because of a manufacturing error, and they plan a new clinical trial to investigate the most effective dosing regimen.
Full data from the Oxford-AstraZeneca trial is expected to be published soon, and may answer some of the questions about the vaccine.
Openshaw said he'd be happy to get any vaccine that is approved.
"If my GP rings me and says 'I've got an approved vaccine,' I really don't care which one it is," he told the BBC.

Suspected extremists kill at least 40 farmers in Nigeria

(AP) — Suspected members of the Islamic militant group Boko Haram killed at least 40 rice farmers and fishermen in Nigeria as they were harvesting crops in the country's northern state of Borno, officials said. One said the death toll could rise to about 60 people.



The attack Saturday in a rice field in Garin Kwashebe came on the same day that residents were casting votes for the first time in 13 years to elect local councils, although many didn't go to cast their ballots.
The farmers were reportedly rounded up and summarily killed by armed insurgents in retaliation for refusing to pay extortion to one militant.
Malam Zabarmari, a leader of a rice farmers association in Borno state, confirmed the massacre to The Associated Press, saying at least 40 and up to 60 people could have been killed.

Nigerian President Muhammadu Buhari expressed grief over the killings.
"I condemn the killing of our hardworking farmers by terrorists in Borno State. The entire country is hurt by these senseless killings. My thoughts are with their families in this time of grief," he said.
Buhari said the government had given the armed forces everything needed "to take all necessary steps to protect the country's population and its territory."
A member of the House of Representatives, Ahmed Satomi, who represents the Jere Federal constituency of Borno, said at least 44 burials were taking place Sunday.
"Farmers and fishermen were killed in cold blood. Over 60 farmers were affected, but we only have so far received 44 corpses from the farms," the lawmaker said.
Boko Haram and a breakaway faction, the Islamic State West Africa Province, are both active in the region. Boko Haram's more than decade-long insurgency has left thousands dead and displaced tens of thousands. Officials say Boko Haram members often force villagers to pay illegal taxes by taking their livestock or crops but some villagers have begun to resist the extortion.
Satomi said the farmers in Garin Kwashebe were attacked because they had disarmed and arrested a Boko Haram gunman on Friday who had been tormenting them.

"A lone gunman, who was a member of Boko Haram came to harass the farmers by ordering them to give him money and also cook for him. While he was waiting for the food to be cooked, the farmers seized the moment he stepped into the toilet to snatch his rifle and tied him up," he said.
"They later handed him over to the security. But sadly, the security forces did not protect the courageous farmers. And in reprisal for daring them, the Boko Haram mobilized and came to attack them on their farms."
Insurgents also torched the rice farms before leaving, he said.

Volcano in eastern Indonesia erupts, thousands evacuated

(AP) — A volcano in eastern Indonesia erupted Sunday, sending a column of ash as high as 4,000 meters (13,120 feet) into the sky and prompting the evacuation of thousands of people.

Nearly 2,800 people from at least 28 villages were evacuated from the slopes of Mount Ili Lewotolok, which is located on Lembata island of East Nusa Tenggara province, as the volcano began erupting, said Disaster Mitigation Agency spokesman Raditya Jati. There were no deaths or injuries from the eruption.
The Transportation Ministry said a flight warning had been issued after the eruption and a local airport had been closed as ash rained down on many areas of the island.
Mount Ili Lewotolok has been erupting off and on since October 2017. Indonesia's Volcanology and Geological Hazard Mitigation Center raised the volcano's alert level to the second-highest level on Sunday after sensors picked up increasing activity.
The 5,423-meter (17,790-foot) mountain is one of three currently erupting in Indonesia after Merapi on Java island and Sinabung on Sumatra island.
They are among more than 120 active volcanoes in Indonesia, which is prone to seismic upheaval due to its location on the Pacific "Ring of Fire," an arc of volcanoes and fault lines around the Pacific Ocean.
After the eruption, the Disaster Mitigation Agency advised villagers and climbers to stay 4 kilometers (2.4 miles) from the crater and be aware of the peril of lava.

Another week gone, Brexit trade talks remain stuck

(AP) — The European Union said Friday that another week of talks with Britain on a new trade deal has gone with barely any progress. Its chief negotiator, Michel Barnier, is heading to London for ever-more pressing weekend negotiations to avoid chaos when Britain's trade agreements with the EU end at New Year.



Barnier emerged from a COVID-19 quarantine on Friday and said that after a week of remote video talks the "same significant divergences persist." The lack of progress is frustrating since the EU had sounded optimistic about a deal last Friday and had committed to be "creative" in its approach during the final stages of the talks. Barnier was on Friday briefing EU member states and the EU parliament, which all have to give their consent to any deal reached with the U.K.
The two sides have reached agreement on a swath of issues, but remain stuck on EU fishing rights in U.K. waters, compliance guarantees on any deal reached and the "level playing field" standards the U.K. must meet to export into the EU.
The U.K. split from the EU politically early this year, but remained part of the bloc's economic embrace during an 11-month transition as the two sides tried to negotiate a new free-trade deal to take effect Jan. 1.
To reach a deal the EU will have to curb its demands on fishing and Britain must agree to some alignment with the bloc's rules — difficult issues for politicians on both sides.
Britain's chief negotiator, David Frost, agreed there were still major differences but said it was worth continuing the talks.
"It is late, but a deal is still possible, and I will continue to talk until it's clear that it isn't," Frost said on Twitter.
"But for a deal to be possible it must fully respect U.K. sovereignty."

Tottenham secures draw at Chelsea, tops Premier League

(AP) — Tottenham ground out a 0-0 draw at Chelsea on Sunday to return to the top spot with an ultra-defensive display from Jose Mourinho's side frustrating the Premier League's joint top scorers.

At a stadium where it has won only once in 30 years, Tottenham had just a single shot on target but halted Chelsea's six-match winning run in all competitions.

An attritional game managed to deliver chances for both teams to win in stoppage time. Chelsea striker Olivier Giroud nipped in when Tottenham defender Joe Rodon headed back to goalkeeper Hugo Lloris but his shot was easily saved.

And Giovani Lo Celso wasted a late Tottenham counterattack after being released by Lucas Moura, striking wide of the target rather than setting up Harry Kane.

The point leaves Tottenham ahead of Liverpool on goal difference, while Chelsea is two points further back in third. Mourinho, who won three Premier League titles with Chelsea, has put a club that hasn't won the championship since 1961 into early contention.

It was the last game at Stamford Bridge without fans before the relaxation of coronavirus restrictions are due to see up to 2,000 spectators allowed in for Chelsea's home game against Leeds on Saturday.



Experimental Ireland win as Georgia unveils brilliant try

(AP) — Ireland beat a much-improved Georgia by a patchy 23-10 and completed the group stage of the Autumn Nations Cup at Lansdowne Road on Sunday.

Ireland finished second to England in their group and will play Scotland, the runner-up in the other group, for third place next weekend. England hosts the inaugural final against France at Twickenham, Wales and Italy meet for fifth, and Georgia and Fiji, which has yet to play because of a coronavirus outbreak in its camp, play for seventh.

An experimental Ireland deserved to lead Georgia 20-7 after the first half, the highlight of which was Georgia's first points in the tournament, a brilliant try by center Giorgi Kveseladze.

The second half, however, was a stop-start stalemate as the physical Georgians grew in confidence but were prone to errors, and Ireland's effort became more disjointed and contained.

"In the second half, I just thought we didn't have any courage of our own conviction," coach Andy Farrell said.

"Georgia thoroughly deserved to earn the right to slow our game down by being total menaces at the breakdown. But that's not good enough from us."

Ireland scored both of its tries in the first half, had another disallowed, and had try attempts held up on the line at the end of each half.

Flyhalf Billy Burns, an accomplished first start cut short after 45 minutes by a groin injury, snatched Chris Farrell's sweet back pass and sliced over beside the posts, and right wing Hugo Keenan took fullback Jacob Stockdale's miss-pass to score untouched.

But the best try was Georgia's and worth waiting for after nearly three hours of tournament play without a score.

Kveseladze burst through a gap on halfway with an inside pass from Soso Matiashvili, slipped one defender, dummied Stockdale, twisted up Burns and slid in by the left post with Stuart McCloskey on his back.

"I am proud for my team. The boys scored an excellent try," Georgia coach Levan Maisashvili said.

At the end of the half, a 50-meter try by McCloskey in his first test in two years was rubbed out because of a forward pass, and captain James Ryan was held up by Kveseladze.

After halftime, Burns, who contributed 15 points, was missed. Each side added only a penalty kick and emptied the benches; Ireland gave a debut to back Shane Daly, and Georgia debuted 18-year-old fullback David Niniashvili and 20-year-old scrumhalf Mikheil Alania.

At the end, Ireland No. 8 CJ Stander charged twice at the tryline and was denied; being held up by Alania and flanker Tornike Jalagonia, then repelled by Kveseladze, who shoved him back.

Cavani leads Man United comeback to win 3-2 at Southampton

(AP) — Edinson Cavani completed Manchester United's comeback in stoppage time at Southampton on Sunday, heading in his second goal for a 3-2 win in the Premier League.

Jan Bednarek's header and a free kick from James Ward-Prowse put Southampton on course for a first home league win against United since 2003.

But Ralph Hasenhuttl's side squandered its two-goal lead as halftime introduction Cavani turned the match on its head, setting up Bruno Fernandes to begin the fightback in the 59th minute.

Cavani was proving a handful and got United's equalizer in the 74th minute. Goalkeeper Alex McCarthy punched a corner clear, and Fernandes' deflected shot back into the box was headed home by Cavani.

As United pursued the winner, Cavani peeled away to meet Rashford's cross and beat McCarthy in the second minute of stoppage time.



Hertha frustrates depleted Leverkusen in 0-0 draw





(AP) — A depleted Bayer Leverkusen was held 0-0 by struggling Hertha Berlin on Sunday as it climbed above Borussia Dortmund to go third in the Bundesliga.

Missing nine players due to injury and illness, Leverkusen had four outfield players on its bench — three defenders and a 17-year-old forward — along with two goalkeepers. Nine substitutes can be named.

Coach Peter Bosz made only one of the five changes allowed during the game, and said that the lack of depth on the bench hurt Leverkusen's attempts to score a late winner.

"There wasn't much left in there," Bosz said. "We tried and I can't criticize the lads for that. We fought until the end to turn the game around."

That didn't stop Leverkusen dominating possession and recording 14 shots to Hertha's five, but there were few clear scoring chances for either team. Both Hertha and Leverkusen pressed and marked well to keep the forwards largely quiet.

Hertha's Dodi Lukebakio forced a save from Leverkusen goalkeeper Lukas Hradecky early on, and Leverkusen midfielder Kerem Demirbay was a sporadic threat with his long-range shooting. Leverkusen captain Lars Bender came closest when he headed wide at a free kick in added time.

Leverkusen kept its unbeaten record in the Bundesliga and overtook Dortmund — which lost 2-1 to Cologne on Saturday — but Peter Bosz's team missed an opportunity to go second and within a point of leader Bayern Munich.

Hertha sits 13th and is four points above the automatic relegation spots. It's another disappointing campaign so far for a club which has spent heavily in recent years with ambitions of becoming a power in both Bundesliga and European competitions.

Leverkusen's top scorer Lucas Alario was out with a knee problem, putting more pressure on Patrik Schick to perform in the striker role and adding to an already troublesome injury list. Winger Karim Bellarabi had a thigh problem and attacking midfielder Nadiem Amiri is ill, while midfielders Exequiel Palacios and Charles Aránguiz have each missed several games.

Relegation-threatened Mainz earned another valuable point in a 1-1 draw with Hoffenheim and could have taken a second straight win but for Jean-Philippe Mateta hitting the post in the 75th minute.

Robin Quaison gave Mainz the lead with a goal in the 33rd but Ihlas Bebou leveled for Hoffenheim with his first league goal of the season off Ryan Sessegnon's cross in the 62nd. Hoffenheim finished with 10 men when Dennis Geiger was red-carded for a wayward sliding tackle. Hoffenheim stays 12th and Mainz is 16th.

AC Milan beats Fiorentina 2-0 to remain top, unbeaten

(AP) — Despite the absence of its coach and star striker AC Milan maintained its unbeaten start to the Serie A season by beating Fiorentina 2-0 on Sunday to ensure it would end the weekend at the top of the table.



An Alessio Romagnoli header and a Franck Kessié penalty in the first half secured the victory in front of the watching Zlatan Ibrahimović, who was injured but cheering his teammates on from the stands.

Milan coach Stefano Pioli was also still absent after testing positive for the coronavirus.

The Rossoneri moved five points clear of Inter Milan and Sassuolo, which both played on Saturday. Roma can move into second, three points below Milan, if it wins at Napoli later in what will be an emotional match. It is Napoli's first Serie A game since former player Diego Maradona died on Wednesday in his native Argentina.

There was a tribute to Maradona at San Siro, as there was in all the Serie A matches this weekend. That included a minute's silence for the former Napoli player, while his image was also projected on the stadium screens again in the 10th minute, in honor of his shirt number.

Milan took the lead in the 17th minute when Romagnoli was left unmarked to head in a corner at the back post.

Dušan Vlahović almost equalized shortly after but his effort was tipped onto the post by Gianluigi Donnarumma.

Instead, it was Milan that doubled its lead in the 28th when Kessié converted a penalty after Alexis Saelemaekers was tripped by Germán Pezzella.

Kessié had another penalty saved by Fiorentina goalkeeper Bartłomiej Dragowski five minutes from time following a foul by Martín Cáceres on Theo Hernández.

Milan could have extended its lead early in the second half but Hakan Çalhanoğlu's strike came off the post.

OTHER MATCHES

Udinese was missing a number of players because of the coronavirus but managed to win 3-1 at Lazio.

Tolgay Arslan, Ignacio Pussetto and Fernando Forestieri scored for Udinese before a late Ciro Immobile penalty.

Bologna beat bottom club Crotone 1-0. Cagliari was playing Spezia later.